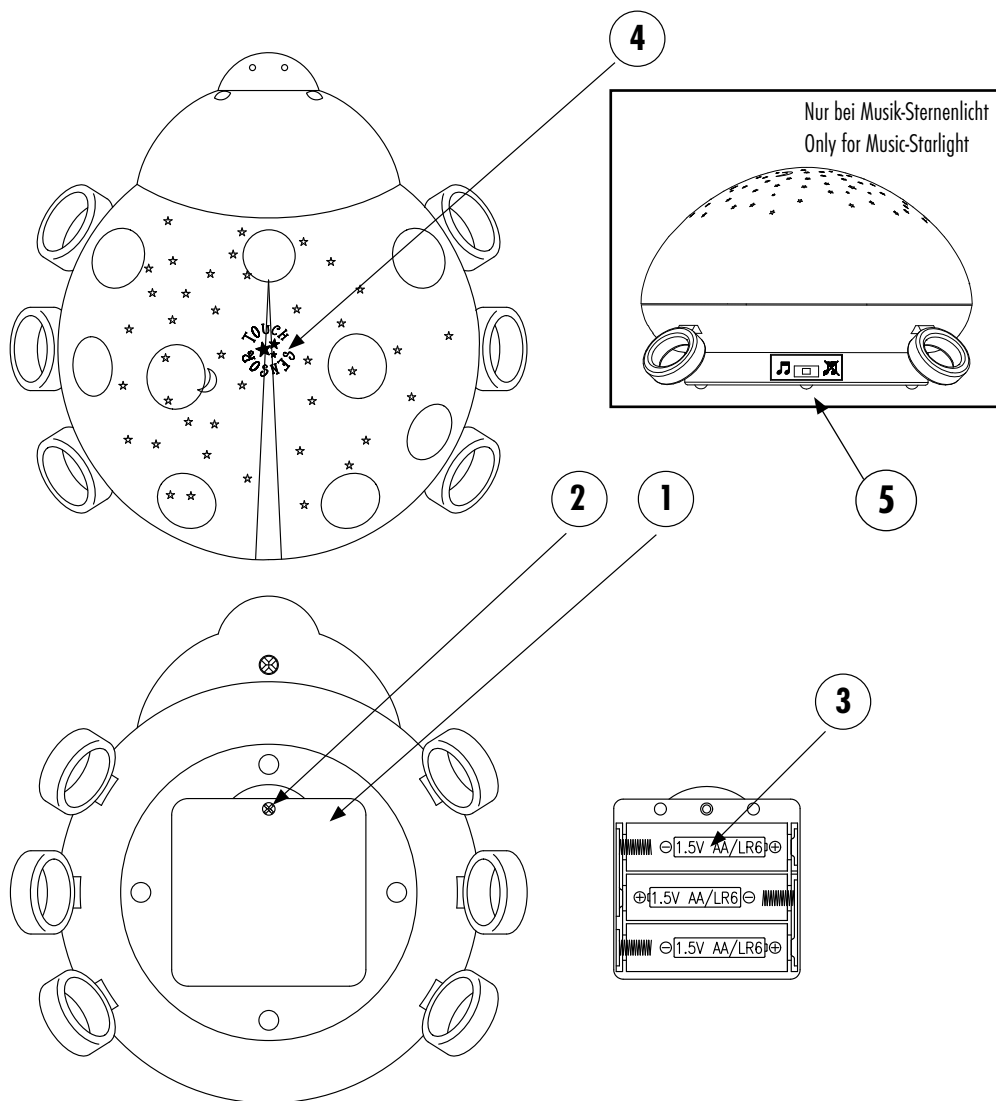


# Sternenlicht Starlight



# Sternenlicht

## Starlight



## BESCHREIBUNG

Neuartiges Nachtlcht in Form eines Marienkäfers. Die ideale Einschlafhilfe für Jung und Alt. Das Gerät projiziert einen Sternenhimmel an Decke und Wand, und schafft dadurch eine tolle Atmosphäre im abgedunkelten Kinderzimmer. Babys und Kleinkinder sind fasziniert und der Sternenhimmel vermittelt Geborgenheit. Auf Wunsch stehen vier verschiedene Farbwelten auf Tastendruck zur Verfügung. Optimal geeignet als Einschlafhilfe, da das Nachtlcht mit einer Abschaltautomatik von 45 Minuten ausgestattet ist. Dank Batteriebetrieb und sehr geringem Energiebedarf ist das Gerät sehr einfach und auch mobil einsetzbar.

## SICHERHEITSHINWEISE

- > Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden
- > Das Sternlicht ist kein Spielzeug
- > Bitte nicht in der direkten Reichweite von Kleinkindern aufstellen
- > Gerät nicht öffnen
- > Reinigung nur mit einem trockenen Tuch vornehmen
- > Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder sogar zu Verletzungen von Personen führen

## INBETRIEBNAHME

Das Batteriefach ist aus Sicherheitsgründen verschraubt, um einen unberechtigten Zugriff von Kleinkindern zu den Batterien zu vermeiden. Vor der ersten Inbetriebnahme das Batteriefach (1) durch Lösen der Schraube (2) öffnen und die Batterien polrichtig einlegen. Markierungen (3) im Batteriefach beachten! Batteriefach (1) verschließen und mit der Schraube (2) sichern. Das Sternlicht ist nun einsatzbereit.

## BEDIENELEMENTE

Das Sternlicht ist mit einem berührungsempfindlichen Sensor-Schalter (4) ausgestattet. Durch Betätigen des Sensor-Schalter (4) wird das Sternlicht aktiviert. Folgende Betriebsarten sind möglich:

- 1 x Drücken: Sterne leuchten gelb
- 2 x Drücken: Sterne leuchten blau
- 3 x Drücken: Sterne leuchten grün
- 4 x Drücken: Sterne wechseln die Farbe
- 5 x Drücken: Sternlicht aus

Durch die eingebaute Abschaltautomatik schaltet sich das Sternlicht automatisch nach ca. 45 Minuten ab.

## Schlafliedfunktion (nur bei Musik-Sternlicht)

Das Musik-Sternlicht ist mit einer zusätzlichen Schlafliedfunktion ausgestattet, welche auf Wunsch durch den Schiebeschalter (5) aktiviert oder deaktiviert werden kann. Die Steuerung erfolgt über den Sensor-Schalter (4). Nach ca. 5 Minuten schaltet sich die Schlafliedfunktion automatisch ab.

## WICHTIG

**Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten muss das Kinder-/ Schlafzimmer vollständig abgedunkelt sein. Restlicht beeinträchtigt die Funktion des Sternlichts sehr stark! Der Abstand von Sternlicht zur Decke / Wand sollte zwischen 1 m bis max. 3 m betragen. Die Leuchtstärke wird bei zunehmender Entladung der Batterien etwas geringer.**

## BENUTZUNGSHINWEISE

Das Sternlicht auf einem Möbelstück (Stuhl, Nachttisch, Tisch etc.) platzieren und einschalten. Das Sternlicht projiziert einen Sternenhimmel an die Decke und Wände und schafft somit eine tolle Atmosphäre. Das Sternlicht ist natürlich auch für Erwachsene bestens geeignet!!

## GARANTIE

Wir leisten auf dieses Gerät eine 3-jährige Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen! Sollten wider Erwarten Fragen zur Bedienung des Gerätes oder dessen Funktion auftreten, können Sie sich gerne an unsere Service-Abteilung (siehe Service-Karte) wenden.

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- > Bedienungsfehler
- > Fremdeingriffe
- > Fremdeinwirkungen
- > Mechanische Beschädigungen
- > Feuchtigkeitsschäden
- > Kein Garantie-Nachweis
- > Leere oder defekte Batterien

## ACHTUNG

- > Batterien gehören nicht in den Hausmüll
- > Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrer Batteriesammelstelle oder dem Fachhändler ab.
- > Batterien nicht kurzschließen
- > Wieder aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden
- > Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Ladevorgang aus dem Gerät ausgebaut werden
- > Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden
- > Ausgelaufene Batterien müssen umgehend aus dem Gerät entfernt werden
- > Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
- > Verpackung und Anleitung sorgfältig aufbewahren, da diese wichtige Informationen enthalten

## DESCRIPTION

New night light in shape of a ladybird. The perfect sleeping aid for young and old. The device projects a starry sky to ceiling and walls in dark rooms and creates an fascinating atmosphere. Babies and small children are enchanted and the starry sky gives safety. Four different colour worlds are available at the touch of a button. Perfect for use as a sleep help, since the night light is equipped with an automatic switch-off function after 45 minutes. Perfect for mobile use because the device is powered by three batteries.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- > Please read the operating instructions before use
- > This Starlight is not a toy
- > Keep out of reach of small children
- > Never try to open the device
- > Please use a dry cloth only to clean the device
- > If the safety instructions are not followed, this may cause damage to the device or injury to the user

## OPERATION

The battery compartment is fixed with a screw for safety reason. It's closed to guarantee an unauthorized access of small children to the batteries. Release the screw (2) to open the battery compartment (1). Insert the batteries and observe the correct polarity ( see markings (3)). Close the battery compartment and fix the screw. The Starlight is ready for use now.

## OPERATING DEVICES

The Starlight is equipped with a touch-sensitive sensor switch (4). It is activated by pushing the sensor switch (4).

The following modes are possible:

- 1 x touch: Stars are shining yellow
- 2 x touch: Stars are shining blue
- 3 x touch: Stars are shining green
- 4 x touch: Stars are changing the colour
- 5 x touch: Off

After 45 minutes the Starlight switches off automatically because of the built-in timer function.

## Lullaby function (only for Music-Starlight)

The Music-Starlight is equipped with an additional lullaby function which can be activated or deactivated by the sliding switch (5). The lullaby function and the starlight function can be controlled with the sensor switch (4). After approx. 5 minutes the lullaby function switches off automatically.

## IMPORTANT

**To ensure a faultless function of the device the room must be completely dark. Rest light derogates the function of the Starlight very much! The distance of the Starlight to the ceiling/wall should be between 1 m to max. 3 m. The shining intensity gets a**

**little lower when the battery power is going down.**

## HOW TO USE

Switch the Starlight on and place it on a piece of furniture (chair, bedside table, table etc.). The Starlight projects a starry sky to the ceiling and walls and creates a fascinating atmosphere. The Starlight is also very well suitable for adults!

## GUARANTEE

We hereby issue a warranty for a period of 3 years subject to the terms and conditions listed below! If you have questions on the operation or function of the device, you are welcome to contact our service department (see service card).

No warranty claim will be accepted for the following cases:

- > Operating error
- > unauthorised interference
- > Mechanical damages
- > Humidity damage due to mishandling
- > No proof of purchase receipt to validate claim
- > Low power or faulty batteries

## CAUTION

- > Don't throw away the used batteries with domestic rubbish
- > Surrender used batteries to your dealer or to the battery collecting point
- > Supply terminals are not to be short-circuited
- > Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision
- > Rechargeable batteries are to be removed from the device before being charged
- > Non-rechargeable batteries are not to be recharged
- > Exhausted batteries or new and used batteries are not to be mixed
- > Packaging and manual must be retained since it contains important information

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- > Моля, прочетете инструкциите преди употреба
- > Starlight не е играчка
- > Да се съхранява извън обсега на малки деца
- > Никога не се опитвайте да отваряте устройството
- > Моля, използвайте само суха кърпа за почистване на устройството
- > Ако инструкциите за безопасност не са спазени, това ще причини увреждане на устройството или нараняване на потребителя

## **ЕКСПОАТАЦИЯ**

Отделението за батерии се фиксира с винт поради причини за сигурност. Трябва да е затворено, за да се гарантира срещу неразрешен достъп на малки деца до батериите. Развъртете винта (2) за откриване на отделението за батериите (1). Поставете батериите и спазвайте правилната полярност (вж. маркировка (3)). Затворете отделението за батерии и затегнете винта. Starlight е готов за работа.

Начини за работа

Starlight е снабден с чувствителен на допир сензор Бутон (4). Той се активира с натискане на сензора Бутон (4).

Възможни са следните действия:

- 1 x Допир: Звездите светят жълто
- 2 x Допир: Звездите светят синьо
- 3 x Допир: Звездите светят зелено
- 4 x Натискане: Звезди променят цвета си
- 5 x Натискане: Изключване

След 45 минути Starlight се изключва автоматично поради таймер функцията.

## **Lullaby функция (само за музика-Starlight)**

Музикалният Starlight е снабден с допълнителна функция приспивна песен, която може да бъде активирана или деактивирана от плъзгащ се Бутон (5). Функцията приспивна песен и функцията Starlight може да се контролира с датчик Бутон (4). След около 5 минути функцията приспивна песен автоматично се изключва.

## **ВАЖНО**

**За да се гарантира безупречна функция на устройството в стаята трябва да е напълно тъмно. Остатъчна светлина намалява много функцията на Starlight! Разстоянието от Starlight до тавана / стената трябва да бъде между 1 м до макс. 3 м. Светещата интензивност намалява с изтощаване на батериата.**

## **КАК ДА ИЗПОЛЗВАМЕ**

Включете Starlight и го поставете върху мебел (стол, нощно шкафче, маса т.н.). Starlight проектира звездното небе на тавана и стените и създава една завладяваща атмосфера. Starlight също е подходящ и за възрастни!

## **ГАРАНЦИЯ**

Ние се даваме гаранция за срок от 3 години, при спазване на условията, изброени по-долу! Ако имате въпроси, свързани с оперирането или функционирането на устройството, можете да се свържете с нашия отдел за обслужване или оторизирания дилър.

Не се признава гаранцията при следните случаи:

- > Оперативна грешка
- > Неоторизирана намеса
- > Механични повреди
- > Влажност причинени при неправилна употреба
- > Няма касова бележка за закупуване
- > Ниска мощност или дефектни батерии

## **ВНИМАНИЕ**

- > Да не се изхвърлят използваните батерии в битовата смет
- > Връщайте използваните батерии на търговците или на местата за събиране им
- > Да не се дават накъсо батериите
- > Акумулаторните батерии се зареждат само под надзора на възрастен
- > Акумулаторните батерии трябва да се отстраняват от устройството, преди да се зареждат
- > Неакумулаторни батерии не се презареждат
- > Нови и употребявани батерии не трябва да се смесват
- > Опаковката и ръководството трябва да бъдат запазени, тъй като съдържат важна информация

## POPIS

Vynikající pomůcka pro usínání malých i velkých. Na stropu a stěnách tmavé místnosti vytváří efekt hvězdné noci a vyvolává fascinující atmosféru. Nemluvnata a malé děti jsou okouzleny, hvězdná noc jim dává pocit bezpečí. Volba čtyř barevných světů dotykovým tlačítkem. Vynikající jako pomůcka pro usávání, protože noční svítidlo má funkci automatického vypnutí po 45 minutách. Díky napájení třemi bateriemi je svítidlo vynikající i pro mobilní použití.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- > Před použitím si prosím přečtěte návod k použití
- > Toto zařízení není hračka
- > Ukládejte mimo dosah malých dětí
- > Zařízení nerozebírejte
- > Čištění provádějte pouze suchou prachovkou
- > V případě nedodržení bezpečnostních instrukcí může dojít k poškození zařízení, nebo zranění uživatele.

## PŘÍPRAVA K PROVOZU

Příhrádka na baterie je z bezpečnostních důvodů zajištěna šroubkem. Spolehlivé uzavření příhrádky zabraňuje nežádoucím přístupům malých dětí k bateriím. Vyšroubujte šroubek (2) a otevřete příhrádku na baterie (1). Vložte baterie, zkontrolujte přítom jejich správnou polaritu (viz značky (3)). Příhrádku uzavřete krytem a zajištěte šroubkem. Svítidlo Hvězdná záře je tím připraveno k použití.

## OVLÁDACÍ PRVKY

Svítidlo Hvězdná záře je vybaveno spínačem s dotykovým senzorem (4). Aktivuje se stisknutím tlačítka (4).

K dispozici jsou následující režimy:

- 1 dotyk: hvězdy svítí žlutě
- 2 dotyky: hvězdy svítí modře
- 3 dotyky: hvězdy svítí zeleně
- 4 dotyky: hvězdy mění barvu
- 5 dotyků: vypnuto

Po 45 minutách se svítidlo díky vestavěnému časovači automaticky vypne.

## Funkce ukolébavky (pouze ve verzi Music-Starlight)

Verze Music-Starlight obsahuje navíc funkci ukolébavky, kterou lze zapnout či vypnout pomocí posuvného spínače (5). Funkci ukolébavky a funkci hvězdného svitu lze zapínat a vypínat pomocí senzorického spínače (4). Ukolébavka se automaticky vypne po asi 5 minutách.

## DŮLEŽITÉ

**K zajištění bezproblémového provozu musí být svítidlo umístěno ve zcela tmavé místnosti. Zbytkové okolní světlo výrazně snižuje funkčnost svítidla. Svítidlo by mělo být umístěno ve vzdálenosti 1 až 3 metry od stropu nebo stěny. Intenzita světla se u slábnoucích baterií mírně snižuje.**

## POUŽITÍ

Svítidlo zapněte a postavte na nábytek (židli, noční stolek, stůl apod.). Svítidlo Hvězdná záře vytváří na stropu a stěnách efekt hvězdné noci a vyvolává fascinující atmosféru. Je vhodné i pro dospělé!

## ZÁRUKA

Na výrobek tímto poskytujeme záruku v trvání tří let, a to za níže uvedených podmínek. Pokud byste měli k provozu nebo funkčnosti výrobku jakékoliv dotazy, kontaktujte naše servisní oddělení (viz servisní kartu).

Reklamacce nebude uznána v následujících případech:

- > chyba obsluhy
- > neoprávněný zásah
- > mechanické poškození
- > poškození vlhkostí způsobené nesprávným zacházením
- > nepředložení dokladu o nákupu
- > vybité nebo vadné baterie

## LIKVIDACE BATERIÍ

Použitá baterie nevyhazujte do běžného domovního odpadu! Odevzdejte je svému dodavateli nebo do sběrného střediska vybaveného pro sběr baterií! V zařízení používejte současně jen baterie jednoho typu. Pokud nebudete svítidlo po delší dobu používat, baterie z něho vyjměte. Zabráňte tak jejich možnému vytečení dovnitř svítidla.

## POZOR

- > Nevyhazujte použité baterie do běžného kuchyňského odpadu.
- > Vraťte použité baterie prodejci nebo je odnesete do sběrného místa použitých baterií.
- > Zabráňte zkratu v napájecích bodech.
- > Nabíjejte nabíjecí baterie pouze pod dohledem dospělých.
- > Před nabitím vyjměte nabíjecí baterie z přístroje.
- > Nenabíjejte baterie nenabíjejte.
- > Nemíchejte vybité baterie s novými či použitými bateriemi.
- > Uchovejte obal a návod, neboť obsahují důležité informace.

## DESCRIPCIÓN

El elemento perfecto para que se duerman niños y mayores. El dispositivo proyecta un cielo estrellado en el techo y las paredes de la habitación a oscuras y crea una atmósfera fascinante. Los bebés y los niños estarán encantados; el cielo estrellado les transmite seguridad. Hay cuatro colores distintos disponibles con tan sólo tocar un botón. Perfecto para ayudar a los más pequeños a dormirse, ya que la lámpara de noche está equipada con una función de desconexión automática tras 45 minutos. Perfecto para usar en distintos lugares porque funciona a pilas.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- > Antes de poner en marcha el aparato, lea atentamente las instrucciones de uso.
- > La lámpara sideral no es un juguete.
- > Manténgala alejada del alcance de los niños.
- > No abra el aparato.
- > Para limpiar el aparato, utilice un paño seco.
- > Si no se cumplen las indicaciones de seguridad, podrían producirse daños en el aparato o incluso lesiones de los usuarios.

## FUNCIONAMIENTO

El compartimento de la batería está cerrado con un tornillo por motivos de seguridad. Está cerrado para garantizar que los niños no acceden a las baterías. Afloje el tornillo (2) para abrir el compartimento de las baterías (1). Inserte las baterías teniendo en cuenta la polaridad correcta (consulte las marcas (3)). Cierre el compartimento de la batería y apriete el tornillo. Starlight ya está listo para usarse.

## USO DEL DISPOSITIVO

Starlight está equipado con un conmutador-sensor táctil (4). El dispositivo se activa pulsando el conmutador-sensor (4).

Los modos disponibles son los siguientes:

- 1 toque: Las estrellas brillan en amarillo
- 2 toques: Las estrellas brillan en azul
- 3 toques: Las estrellas brillan en verde
- 4 toques: Las estrellas cambian de color
- 5 toques: Apagado

Tras 45 minutos en funcionamiento, Starlight se apaga automáticamente gracias a la función de temporizador integrada.

## Función de canción de cuna (solo con la luz de estrellas musicales)

La luz de estrellas musicales está equipada con una función adicional de canción de cuna que se puede activar o desactivar según se desea, con el conmutador deslizante (5). El control va a través del conmutador del sensor (4). Después de aprox. 5 min. se desconecta automáticamente la función de canción de cuna.

## IMPORTANTE

**Para garantizar que el dispositivo funciona sin problemas, la habitación deberá estar completamente a oscuras. La luz residual afecta negativamente al rendimiento de Starlight. La distancia de Starlight al techo/pared debería ser de entre 1 y 3 metros. La intensidad del brillo se reduce a medida que se agotan las baterías.**

## ¿CÓMO SE USA?

Encienda Starlight y colóquela sobre un mueble (silla, mesilla de noche, mesa, etc.). Starlight proyecta un cielo estrellado en el techo y las paredes y crea una atmósfera fascinante. ¡Starlight es ideal también para adultos!

## GARANTÍA

El dispositivo cuenta con una garantía de 3 años sujeta a las condiciones que se especifican más abajo. Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento del dispositivo, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente (consulte la tarjeta con la información básica).

No se aceptarán reclamaciones de garantía en los siguientes casos:

- > Error de uso
- > Interferencia no autorizada
- > Daños mecánicos
- > Daños por humedad debidos a un uso inapropiado
- > Si no tiene el recibo de compra para validar la reclamación
- > Baterías defectuosas o poco cargadas

## ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

¡No tire las baterías usadas a la basura doméstica! Lleve las baterías usadas a su negocio habitual o al punto de recogida de pilas. No use más de un tipo de baterías en el dispositivo al mismo tiempo. Para evitar fugas de las baterías dentro del dispositivo, retire las baterías si no va a usar el dispositivo durante bastante tiempo.

## ATENCIÓN

- > No tire las baterías a la basura doméstica
- > Lleve las baterías gastadas a reciclar
- > No hacer cortocircuito con las baterías
- > Baterías recargables solo se pueden cargar bajo vigilancia de personas adultas
- > Las baterías recargables se tienen que extraer del aparato antes del proceso de carga
- > Las baterías no recargables no se pueden cargar
- > Las baterías sulfatadas se tienen que extraer inmediatamente del aparato
- > Baterías de varios tipos o baterías nuevas y usadas no se deben mezclar
- > Guardar el embalaje y las instrucciones, ya que contienen informaciones importantes



## KIRJELDUS

Suurepärane abiline öösel nii noorele kui vanale. Lamp loob pimedas toas tähistava kujutise ja hubase õhkkonna. Imikud ja lapsed on lummatud ja lisaks sellele lisab tähistavaes turvatunnet. Nupuvajutusega võib näha nelja erineviliist maailma. Ideaalne laste magamapanemisel, kuna lamp kustub 45 minuti pärast automaatselt. Lambi tööks kasutatakse patareisid, seetõttu on seda mugav ühest kohast teise viia.

## TURVANÕUDED

- > Enne kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- > Käesolev öölamp ei ole mänguasi.
- > Hoida väikelastele kättesaamatus kohas.
- > Ärge lampi avage.
- > Toote puhastamiseks kasutage ainult kuiva lappi.
- > Turvanõuete eiramine võib põhjustada seadme riknemist ning sellega võib kaasneda tarbija vigastuse oht.

## KASUTAMINE

Patariipesa on ohutuse tagamiseks kruvidega kinni keeratud. Kaas on tihedalt suletud sellepärast, et lapsed ei saaks patareisid välja võtta. Soovides patariipesa (1) avada, keerake kruvid (2) lahti. Paigaldage patareid pesa jalgides nende polaarsust (vt. märgiseid (3)). Sulgege patariipesa kaas ja keerake kruvidega kinni. Lamp Starlight on kasutamiseks valmis.

## LISAD

Starlight lambil on puuetundlik andur (4). Selle sisselülitamiseks vajutage anduri nuppu (4).

Võimalikud režiimid:

1 vajutus: tähed säravad kollaselt

2 vajutus: tähed säravad siniselt

3 vajutus: tähed säravad roheliselt

4 vajutus: tähed muudavad oma värvi

5 vajutus: lülitub välja.

Starlight kustub automaatselt 45 minuti möödumisel, kuna seadmel on sissemonteeritud taimer.

## TÄHTIS

Seadme laitmatu funktsioneerimise tagamiseks peab tuba olema täiesti pime. Tavaline öölamp vähendab oluliselt Starlight funktsiooni! Starlight peab olema seintest ja laest 1 kuni 3 meetri kaugusel. Valgustustuse intensiivsus väheneb patareide nõrgenedes.

## KUIDAS KASUTADA

Lülitage Starlight lamp sisse ja asetage mõne mööblieseme (tooli, öölauda, laua jms) peale. Starlight loob tähistava kujutise ja hubase õhkkonna. Starlight sobib suurepäraselt ka täiskasvanutele!

## GARANTII

Allpool esitatud tingimustele vastavalt anname tootele 3 -aastase garantiil. Kui teil tekib küsimusi seoses toote toimimise või funktsioonidega, palun võtke ühendust meie teenindusosakonnaga (vt. teeninduskaart).

Garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

- > Veod kasutamisel
- > Lubamatu avamine
- > Mehhaanilised kahjustused
- > Niiskuse põhjustatud rikked
- > Puudub ostukviitung
- > Kasutatakse madala võimsusega või riknenud patareisid.

## PATAREIDE UTILISEERIMINE

Kasutatud patareisid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga! Kasutatud patareid tagastage müügiesindajale või patareide kogumispunkti! Kasutage sama tüüpi patareisid. Vältimaks patareides oleva vedeliku leket seadmes, võtke patareid seadmest välja, juhul kui te seda pikka aega ei kasuta.

## DESCRIPTION

Idéal pour s'endormir à tout âge. La veilleuse projette un halo d'étoiles sur le plafond ou les murs de la pièce sombre en créant une atmosphère magique et fascinante. Les enfants et bébés sont enchantés et remplis d'un sentiment de sécurité. Quatre coloris sont possibles par simple pression d'un bouton. Parfait pour aider à s'endormir ! la veilleuse s'arrête automatiquement après 45 minutes de fonctionnement. Peut s'emporter partout (équipée de 3 piles).

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- > Merci de lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation
- > Le Starlight n'est pas un jouet
- > Ne pas laisser à la portée des enfants
- > Ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil
- > Utiliser toujours un chiffon propre et sec pour nettoyer l'appareil
- > Le non respect des consignes de sécurité peut entraîner des problèmes à l'utilisateur ou endommager l'appareil

## MISE EN ROUTE

Le compartiment piles est vissé pour des raisons de sécurité. Il est verrouillé afin de garantir aucun accès possible pour les enfants. Retirer la vis (2) pour ouvrir le compartiment piles (1). Insérer les piles en veillant à bien respecter les polarités (voir indications (3)). Refermer le compartiment et remettre la vis. La veilleuse est prête à l'emploi.

## FONCTIONNEMENT

La veilleuse est pourvu d'un bouton capteur tactile (4). Il est activé par simple pression du bouton (4).

Les modes suivants sont disponibles :

- 1 x pression : les étoiles brillent jaunes
- 2 x pressions : les étoiles brillent bleues
- 3 x pressions : les étoiles brillent vertes
- 4 x pressions : les étoiles changent et brillent de toutes les couleurs
- 5 x pressions : tout s'éteint

Après 45 minutes la veilleuse s'éteint grâce à son timer.

## Fonction berceuse (seulement avec le modèle Music-Starlight).

La veilleuse Music-Starlight est équipée d'une fonction berceuse musicale qui peut être activée ou désactivée à l'aide d'un interrupteur (5).

La fonction veilleuse et la fonction berceuse peuvent être contrôlées grâce à un capteur (4). Après environ 5 minutes, la fonction berceuse s'éteint automatiquement.

## IMPORTANT

**Pour profiter pleinement de la veilleuse, la pièce doit être plongée dans le noir complet. D'autres sources de lumière altèrent profondément la fonction de la veilleuse. La distance entre la veilleuse et le plafond et les murs doit être d'environ 1 m à 3 m max. L'intensité baisse légèrement lorsque les piles**

**perdent de leur capacité.**

## MODE D'EMPLOI

Allumer la veilleuse et la poser sur un meuble (chaise, table de nuit, commode, etc...) La veilleuse projette un halo d'étoiles sur le plafond et sur les murs en créant une atmosphère magique et fascinante. Cette veilleuse convient également aux adultes !

## GARANTIE

Cet appareil est garanti 3 ans sous réserve des conditions ci-dessous ! si vous souhaitez poser des questions sur ce produit n'hésitez pas à contacter notre service clientèle ou notre département service (voir carte jointe)

Aucune garantie ne sera prise en compte dans les cas suivants :

- > Erreur d'utilisation
- > Interférence non autorisée
- > dommages mécaniques
- > dommages causés par l'humidité
- > pas de preuve d'achat
- > piles défectueuses

## ENVIRONNEMENT

Ne pas jeter les batteries ou accumulateurs aux ordures ménagères. Les déposer dans les points de collectes prévus à cet effet pour le recyclage, ceci afin de respecter l'environnement

Mise en garde :

- > Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères.
- > Rapportez les piles usagées à votre revendeur ou dans des points de collecte.
- > Ne pas court-circuiter les contacts.
- > Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte.
- > Les accumulateurs rechargeables doivent être retirés de l'appareil pour la mise en charge.
- > Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- > Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usagées.
- > Veuillez garder l'emballage ainsi que le manuel d'utilisation car ils contiennent des informations importantes.



# KÄYTTÖOHJE STARLIGHT YÖVALOLLE

## TUOTEKUVAAUS

Yövalosta projisoituu tähtikuvio pimeään huoneen kattoon ja seinille ja valo luo taianomaisen ilmapiirin huoneeseen. Lapset ovat lumoisissa ja valo luo myös turvallisuuden tunteen. Neljä eriväristä kuviota valittavissa nappia painamalla. Sopii erinomaisesti unileluksi sillä yövalossa on ajastin, joka sammuttaa valon automaattisesti 45 minuutissa kytkemisestä. Yövalo toimii paristoilla.

## TURVAOHJEITA

- > Lue käyttöohje huolella ennen käyttöönottoa
- > Tämä yövalo ei ole mikään lelu
- > Älä anna yövaloa lasten käsiin
- > Älä koskaan yritä avata yövaloa
- > Käytä puhdistukseen puhdasta ja kuivaa liinaa
- > Mikäli ohjeita ei noudateta saattaa tästä aiheutua vahinkoa käyttäjälle tai tuotteelle

## KÄYTTÖÖNOTTO

Laitteen pariskotelo on turvallisuussyistä lukittu ruuvilla. Tämä lukitus estää paristojen joutumisen lasten käsiin. Avaa paristokotien kannen (1) ruuvi (2). Aseta paristot kuvan (3) ohjeen mukaisesti, huomioi oikea napaisuus. Sulje paristokotelon kansi ja kiinnitä ruuvi. Yövalo on nyt valmis käyttöön.

## KÄYTTÖ

Yövalossa on kosketukselle herkkä painokytkin (4). Yövalo kytkeytyy päälle painamalla kevyesti painokytkintä (4).

1 painallus: valon tähdet valaisevat keltaisena

2 painallus: valon tähdet valaisevat sinisenä

3 painallus: valon tähdet valaisevat vihrenä

4 painallus: valon värit vaihtuvat automaattisesti

5 painallus: valo sammuu

Valo sammuu automaattisesti 45 minuutin kuluttua sisäänrakennetun ajastimen ansiosta.

## KEHTOLAULU TOIMINTA (vain musiikki - Starlight tuotteessa)

Musikki Starlight tuotteessa on lisänä kehtolaulu toiminta, joka kytetään päälle ja pois päältä liukukytimen (5) avulla. Kehtolaulu ja yövalo kytetään päälle painokytkimen (4) avulla. Kehtolaulu kytkeytyy pois päältä automaattisesti n. 5 min kuluttua.

## TÄRKEÄÄ

**Jotta yövalo toimisi parhaalla mahdollisella tavalla niin huoneen/tilan on oltava pimeä. Mahdollinen muu valo heikentää tähtikuvion näkyvyyttä. Etäisyyden seinästä/katosta tulisi olla 1 - 3 metriä. Valoteho heikkenee hieman paristojen heikentyessä.**

## TOIMI NÄIN

Kytke yövalo päälle ja aseta se sopivalle paikalle. Yövalon tähtikuvio projisoituu tilan

kattoon ja seinälle luoden taianomaisen ilmapiirin. Yövalo soveltuu myös aikuisille.

## TAKUU

Tuotteella on 3:n vuoden takuu, joka ei koske allamainittuja tapauksia.

Takuu ei ole voimassa jos

- > Laitetta on käytetty väärin
- > Käyttäjä on vioittanut laitetta
- > Käyttäjän aiheuttama mekaaninen vika
- > Laitte on saanut kosteutta
- > Laitteen ostokuittia ei ole
- > Viallisten paristojen aiheuttama alhainen käyttöjännite

Mikäli Teillä on kysyttävää tuotteen toiminnasta tai käytöstä niin ottakaa yhteyttä palvelusastoomme.(puh. + 49 6294 42 04 349)

## VAROITUS

- > Käytä laitteessa vain samankaltaisia paristoja kerrallaan.
- > Älä oikosulje paristoja
- > Ladattuja akkuja tulee ladata vain aikuisten valvonnan alaisena
- > Ladattavat akut pitää poistaa laitteesta ennen latausta
- > Älä lataa tavallisia kuiva- tai alkaliparistoja.
- > Vaihda kerralla kaikki paristot uusiin, älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja keskenään
- > Mahdollisten vuotovahinkojen estämiseksi poista paristot laitteesta mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- > Säilytä tuotteen pakkaus ja käyttöohje sillä ne sisältävät tärkeitä ohjeita.

## PARISTOJEN KIERRÄTYS

Älä heitä käytettyjä paristoja talousjätteiden sekaan. Kerää käytetyt paristot ja palauta ne lähimpään keräyslaatikkoon tai palauta ne laitteen myyjälle.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Η τέλεια βοήθεια στον ύπνο για μεγάλους και μικρούς. Η συσκευή αυτή προβάλλει στο ταβάνι και στους τοίχους έναν ουρανό με άστρα και δημιουργεί μία πολύ όμορφη ατμόσφαιρα. Τα μωρά και τα μικρά παιδιά ενθουσιάζονται και ο ουρανός προκαλεί την αίσθηση της ασφάλειας. 4 διαφορετικοί χρωματικοί κόσμοι είναι διαθέσιμοι με το άγγιγμα ενός κουμπιού. Κατάλληλο για χρήση σαν βοηθήμα για τον ύπνο, καθώς το μηχανήμα διαθέτει έναν διακόπτη αυτόματης λειτουργίας ώστε να κλείνει αυτόματα μετά από 45 λεπτά.

Κατάλληλο για χρήση χωρίς ρεύμα καθώς μπορεί να χρησιμοποιηθεί με 3 μπαταρίες.

**ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- > Αυτό το Starlight δεν είναι παιχνίδι
- > Κρατήστε το μακριά από μικρά παιδιά
- > Μην δοκιμάσετε να ανοίξετε το μηχανήμα
- > Χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί για να το καθαρίσετε.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

Ο χώρος των μπαταριών είναι κλεισμένος με βίδα για λόγους ασφαλείας. Ξεβιδώστε τη βίδα για να ανοίξετε το χώρο που τοποθετούνται οι μπαταρίες. Βάλτε τις μπαταρίες και προσέξτε την σωστή πολικότητα. Κλείστε ξανά το χώρο των μπαταριών και βιδώστε τη βίδα καλά. Το Starlight είναι έτοιμο να το χρησιμοποιήσετε.

**ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ**

Το Starlight διαθέτει έναν διακόπτη αισθητήρα που ενεργοποιείται μόλις τον πατήσετε.

Τα παρακάτω modes είναι διαθέσιμα:

- 1 πάτημα : τα αστέρια λαμπρίζουν κίτρινα
- 2 πατήματα : τα αστέρια λαμπρίζουν μπλε
- 3 πατήματα: τα αστέρια λαμπρίζουν πράσινα
- 4 πατήματα : τα αστέρια αλλάζουν χρώματα
- 5 πατήματα : Off

Μετά από 45 λεπτά το Starlight κλείνει αυτόματα λόγω του ενσωματωμένου χρονοδιακόπτη που διαθέτει.

**Λειτουργία ναουρίσματος (μόνο για το Music-Starlight)**

Το Music-Starlight διαθέτει μία επιπλέον λειτουργία ναουρίσματος που μπορεί να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί από τον αντίστοιχο διακόπτη (5).

Η λειτουργία ναουρίσματος και η λειτουργία starlight ελέγχονται με τον διακόπτη αισθητήρα. Μετά από περίπου 5 λεπτά η λειτουργία ναουρίσματος κλείνει αυτόματα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

**Για να έχετε μία σίγουρη και χωρίς προβλήματα λειτουργία του μηχανήματος το δωμάτιο θα πρέπει να είναι τελείως σκοτεινό. Η απόσταση μεταξύ του Starlight και του ταβανιού / τοίχου θα πρέπει να είναι από 1 μέτρο έως 3 μέτρα το μέγιστο. Το λαμπρίσμα μπορεί να μειωθεί στα αστέρια όταν η μπαταρίες αρχίζουν να χάνουν την ισχύ τους.**

**ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Ανοίξτε το Starlight και τοποθετήστε το πάνω σε ένα έπιπλο (καρέκλα, κομοδίνο, τραπέζι κτλ.). Το Starlight προβάλλει έναν ουρανό με άστρα στο ταβάνι και στους τοίχους και δημιουργεί μία πολύ όμορφη ατμόσφαιρα.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Δίνουμε εγγύηση 3 ετών σύμφωνα με τους όρους που αναγράφονται παρακάτω!

Δεν δικαιούστε την εγγύηση στις παρακάτω περιπτώσεις :

- > Λάθος στη λειτουργία του μηχανήματος
- > Μη εξουσιοδοτημένη ανάμειξη
- > Μηχανική βλάβη
- > Ζημιά από υγρασία λόγω λανθασμένης χρήσης
- > Δεν έχετε κρατήσει την απόδειξη αγοράς για να επιβεβαιώσετε ότι ισχύει η εγγύηση
- > Χαλασμένες μπαταρίες

## JELLEMZŐK

Kíváló segítség az elalváshoz gyerekek és felnőttek egyaránt. Csillagokat vetít a sötét szobában a mennyezetre és a falakra, ezzel érdekes atmoszférát teremt. A csillagok látványa a kisbabáknak és a gyerekeknek biztonságérzetet nyújt. Érintógomb segítségével 4 különböző színvilág állítható be. Segíti az elalvást az, hogy 45 perc után automatikusa kikapcsol. Használata nincs helyhez kötve, 3 elemmel működtethető.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- > Kérjük, használat előtt olvassa el a kezelési utasításokat.
- > A lámpa nem játékszer.
- > Tartsa távol kisgyermekektől.
- > Ne szedje szét a lámpát.
- > Tisztításához csak száraz rongyot használjon.
- > A biztonsági előírások be nem tartása a lámpa károsodásához vagy a használó sérüléséhez vezethet.

## KEZELÉS

Az elemtartó rekesz fedele biztonsági okokból csavarral rögzített. Ez a rögzítés megakadályozza azt, hogy kisgyerek az elemekhez hozzáférhessen. Az elemtartó rekesz kinyitásához (1) lazítsa ki a csavart (2). Helyezze be az elemeket és ellenőrizze, hogy megfelelő polaritással kerültek-e a helyükre [lásd a jelzéseket (3)]. Tegye vissza az elemtartó fedelét és rögzítse a csavart. A lámpa ekkor használatra kész.

## KEZELŐEGYSÉGEK

A Starlight érintésérzékelő kapcsolóval rendelkezik (4). A lámpa az érzékelőkapcsoló megnyomásával működtethető (4).

A következő működési módok állíthatók be:

- Érintés 1-szer: sárga színű csillagok
- Érintés 2-szer: kék színű csillagok
- Érintés 3-szor: zöld színű csillagok
- Érintés 4-szer: a csillagok váltogatják a színüket
- Érintés 5-ször: kikapcsolás

45 perc elteltével a lámpát a beépített időzítő automatikusan kikapcsolja.

## Altatódalt játszó funkció (csak a Music-Starlightnál)

A Music-Starlight altatódalt játszó kiegészítő funkcióval is rendelkezik. Ki- és bekapcsolni a tolókapcsolóval lehet. (5). A jelzőfény funkció az érintésérzékelő kapcsolóval működtethető (4). Az altatódal lejátszása 5 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik.

## FONTOS

**A lámpa hibátlan működéséhez a szobában teljesen sötétnek kell lennie. Ha nincs teljesen sötét, a Starlight által sugárzott fény nem látszik megfelelően. A lámpa és a plafon/fal közötti**

**távolság 1–3 méter kell legyen. A lámpa által sugárzott fény intenzitása csökken amikor az elemek lemerülőben vannak.**

## HOGYAN HASZNÁLJUK

Kapcsolja be a lámpát és helyezze egy bútorra (szék, éjjeliszekevény, asztal stb.). A Starlight csillagokat sugároz a mennyezetre és a falakra, elbűvölő atmoszférát teremtve ezzel gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt.

## GARANCIA

A gyártó 3 éves garanciát vállal a termékre, de garanciális igény az alábbi esetekben nem érvényesíthető:

- > hibás kezelés
- > nem szakszerű beavatkozás
- > mechanikai sérülés
- > hibás kezelésből származó beporásodás
- > a garanciális igény érvényesítéséhez szükséges vásárlást igazoló blokk vagy számla hiánya
- > lemerült vagy hibás elemek.

## FIGYELMEZTETÉS

- > A lemerült elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé kidobni.
- > A lemerült elemeket juttassa vissza a kereskedőhöz vagy elemgyűjtő helyre.
- > Az elemtartóban a csatlakozókat ne zárja rövidre.
- > Ha akkumulátorokkal működtetik a lámpát, azokat töltésük előtt ki kell venni a lámpából.
- > Az akkumulátorok töltését csak felnőtt végezheti.
- > Szárazelemeket nem szabad újratölteni.
- > Nem szabad a lámpát vegyesen, használt és új elemekkel működtetni.
- > A csomagolás és a használati utasítás fontos információkat tartalmaz, ezért meg kell őrizni őket.

Forgalmazza: Kapacitás Kft.

1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26.

Tel.: 463-0888; Fax: 463-0899

E-mail: [info@kapacitas.hu](mailto:info@kapacitas.hu)

[www.aku.hu](http://www.aku.hu)

**OPIS**

Savršena pomoć za mlade i stare da lakše zaspu. Uređaj projicira zvjezdano nebo na strop ili zid u tamnoj prostoriji stvarajući fascinantnu atmosferu.

Bebe i mala djeca očarani i zvjezdano nebo im daje osjećaj sigurnosti. Četiri različite boje su dostupne pritiskom na tipku. Savršena pomoć za spavanje, jer se noćno svijetlo automatski isključuje nakon 45 min. Idealno za mobilnu upotrebu, jer je napajano sa tri baterije.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

- > Molim pročitajte sigurnosna uputstva prije upotrebe
- > Starlight nije igračka
- > Držite dalje od doseg a male djece
- > Ne pokušavajte otvoriti uređaj
- > Koristite samo suhu krp u čišćenje uređaja
- > Ne pridržavanje sigurnosnih uputstava može dovesti do oštećenja uređaja ili ozljede korisnika

**UKO VANJE**

Odjeljak za baterije je zaštićen vijkom iz sigurnosnih razloga. Na ovaj način osigurava pristup baterijama maloj djeci.

Odvijte vijak (2) da otvorite odjeljak za baterije (1). Umetnite baterije prema oznakama polariteta ( vidi oznake) Zatvorite odjeljak za baterije i osigurajte ga zavrtanjem vijeka. Noćno svijetlo sada je spremno za upotrebu.

**FUNKCIJE UREĐAJA:**

Starlight je opremljen senzorom dodira (4) Aktivira se pritiskom senzora(4)

Slijedeći modovi su mogući:

1x dodir: zvijezde svijetle žuto

2x dodira: zvijezde svijetle plavo

3x dodira: zvijezde svijetle zeleno

4x dodira: zvijezde svijetle promjenjivim svijetlom

5x dodira: off

Nakon 45 min Starlight se automatski gasi pomoću tajmer funkcije.

**Funkcija melodije ( samo za music starlight)**

Music Starlight je opremljena dodatnim melodijama koje je moguće aktivirati ili deaktivirati klizećim prekidačem (5) Funkcije svijetiljke I funkcije melodije moguće je kontrolirati senzorskim prekidačem (4). Nakon približno 5 minuta melodije se automatski isključuju.

**VAŽNO**

**Da osigurate potpun doživljaj, soba mora biti potpuno zamračena. Višak svijetla ometa potpunu funkciju Starlighta. Razmak između Starlighta i stropa/zida mora biti između 1m - max 3m. Intenzitet svijetla opadne kako snaga baterija opada.**

**KAKO KORISTITI STARLIGHT**

Uključite starlight i postavite ga na komad namještaja ( stolac, noćni ormarić, stol i slično) Uređaj projicira zvjezdano nebo na strop ili zid u tamnoj prostoriji stvarajući fascinantnu atmosferu. Savršena pomoć za mlade i stare da lakše zaspu.

**GARANCIJA:**

Na ovaj uređaj dajemo 3 godine garancije, ako se pridržavaju dole navedeni uvjeti. Za sva pitanja o korištenju ili funkcioniranju uređaja, dobrodošli ste kontaktirati našu servisnu službu ( vidi servisne podatke)

Jamstvo neće biti uvaženo u slijedećim slučajevima:

- > Greška prilikom korištenja
- > Neovlašteni popravci
- > Mehanička oštećenja
- > Oštećenja od vlage, uslijed neopreznog korištenja
- > Nedostatak dokaza pridržavanja jamstvenih uvjeta
- > Slabe ili neispravne baterije

Ne bacajte iskorištene baterije u kućni otpad. Iskorištene baterije odložite u reciklažno dvorište ili vratite Vašem dileru. Koristite isti tip baterije u uređaju u isto vrijeme. Da spriječite curenje baterija, ukonite baterije iz uređaja ako ga nećete koristiti duže vrijeme.

**OPREZ**

- > Istrošene baterije ne bacajte u kućni otpad
- > Sakupljene istrošene baterije vratite dobavljaču ili za to predviđena sakupljalista
- > Utori baterija nesmiju se spajati da ne izazovu kratki spoj
- > Punjive baterije punite uz nadzor odraslih
- > Punjive baterije izvadite iz uređaja prije punjenja
- > Ne punjive baterije nisu pogodne za punjenje
- > Ne miješajte potrošene i nove baterije
- > Pakiranje I upute zadržite jer sadrže bitne informacije.

# I ISTRUZIONI D'USO

## DESCRIZIONE

Aiuto perfetto per far addormentare grandi e piccini. La luce proietta un cielo stellato sulla parete e sul soffitto e crea un'atmosfera fantastica nella stanza dei bambini buia. I bebè e bambini sono affascinati e il cielo stellato dà a loro sicurezza. Ci sono quattro diversi monocolori al premere il bottone. È benissimo adatta per far addormentare perché l'apparecchio si spegne in automatico dopo 45 minuti. L'apparecchio è mobile e molto facile da utilizzare grazie al funzionamento a batterie e il basso fabbisogno d'energia.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- > Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
- > La luce stellata non è un giocattolo
- > Non piazzare la luce direttamente a portata di mano dei bambini.
- > Non aprire l'apparecchio
- > Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto.
- > Rispettare le istruzioni di sicurezza per evitare danni all'apparecchio o gravi lesioni alle persone

## ATTIVAZIONE

L'alloggiamento delle batterie è fissato a vite per ragioni di sicurezza per non farlo aprire dai bambini. Prima della prima attivazione svitare la vite (2) dell'alloggiamento delle batterie (1) e inserire le batterie e rispettare le polarità. Prestare attenzione alle marcature (3) nell'alloggiamento delle batterie! Chiudere l'alloggiamento delle batterie (1) e fissarsi con viti (2). La luce stellata adesso è pronta all'uso.

## ELEMENTI D'USO

La luce stellata è dotata con un'interruttore a sensore (4) al contatto sensibile. Al premere l'interruttore a sensore (4) la luce stellata viene attivata. Seguenti modi sono possibili:

- 1 x premere: Le stelle splendono giallo
- 2 x premere: Le stelle splendono blu
- 3 x premere: Le stelle splendono verde
- 4 x premere: Le stelle cambiano colori
- 5 x premere: La luce è spenta

Dopo all'incirca 45 minuti la luce stellata disinnesta automaticamente tramite la funzione del timer.

## Suona la ninnananna (solo la luce notturna con la funzione di ninnananna)

La ninnananna può essere accesa e spenta con il tasto laterale (5). La ninnananna e la luce si accendono premendo il tasto „touch sensor“ posto sulla tartaruga (4). Dopo 5 minuti la ninnananna si spegne automaticamente.

## IMPORTANTE

**Per garantire una funzione ineccepibile la stanza dei bambini/ da letto deve essere completamente buia. La luce residuale meno la funzione della luce stellata! La distanza fra la luce stellata e la parete dovrebbe essere tra 1 m e massimo 3 m. L'intensità del lume diminuisce quando la batteria ha meno capacità.**

## INDICAZIONI D'USO

Poggiare la luce stellata su un mobile (sedia, comodino, tavola, etc.) e attivarla. La luce stellata proietta un cielo stellato sulla parete e sul soffitto e crea un'atmosfera fantastica. La luce stellata naturalmente è anche adatta benissimo per adulti!

## GARANZIA

L'apparecchio ha una garanzia di 3 anni in linea con le nostre condizioni di garanzia! Per ulteriori domande rispetto alla funzione o all'utilizzo dell'apparecchio La preghiamo di rivolgersi al nostro reparto di servizio (vedere la carta di servizio).

Seguenti reclami non sono compresi nella garanzia:

- > Errore d'uso
- > Interferenze Illegittime
- > Danni meccanici
- > Danni arrecati dall'umidità
- > La mancanza dell'attestazione di garanzia
- > Batterie vuote o difettose

## SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici! Depositare le batterie usate al contenitore di batterie o al rivenditore specializzato! Utilizzare nell'apparecchio solo batterie dello stesso tipo! Per evitare il saldare delle batterie, togliere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo.

## ATTENZIONE

- > Le batterie vanno smaltite come rifiuti speciali
- > Portare le batterie al vostro centro di raccolta pile o al rivenditore specializzato
- > Non mettere in corto la batteria
- > La ricarica delle batterie deve essere eseguita sotto la supervisione di un adulto.
- > le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima della ricarica
- > Le pile alcaline non si possono ricaricare.
- > Rimuovere immediatamente le batterie dal dispositivo in caso di perdita di liquido.
- > non mischiare diversi tipi di batterie o batterie nuove o usate
- > conservare la confezione e il manuale d'uso perché contengano informazioni sull'uso.

## APRAŠAS

Idealiai padeda užmigti ir mažiems, ir pagyvenusiems žmonėms. Šviesa, kurią prietaisas tamsiuose kambariuose meta ant lubų ir sienų, primena žvaigždėtą dangų ir sukuria jaukią atmosferą. Kūdikiai ir maži vaikai būna pakerėti, o žvaigždėtas dangus teikia saugumo jausmą. Vienu prisilietimu prie mygtuko galima sukurti pasaulį, kuriame viešpatuoja viena iš keturių spalvų. Šis prietaisas puikiai padeda užmigti, kadangi automatinis išjungiklis išjungia naktinį šviestuvą po 45 minučių. Jį puikiai galima naudoti ir kaip nešiojamąjį prietaisą, kadangi šviestuvą maitina trys baterijos.

## SAUGOS NURODYMAI

- > Prieš pradėdami naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją
- > Šviestuvą nėra žaislas
- > Šviestuvo nestatykite mažiems vaikams lengvai prieinamoje vietoje
- > Prietaiso neardykite
- > Prietaisą valykite tik sausa šluoste
- > Nesilaikant saugos nurodymų, gali būti sugadintas prietaisas ar net sužaloti žmonės

## NAUDOJIMAS

Saugos sumetimais baterijų skyriaus dangtelis yra priveržtas sraigtu. Toks uždarymo būdas naudojamas todėl, kad maži vaikai neprieitų prie baterijų. Norėdami atsidaryti baterijų skyrių (1), atsukite sraigtą (2). Įdėkite baterijas, laikydamiesi reikiamo poliarizmo (žr. žymės (3)). Uždarykite baterijų skyrių ir įsukite sraigtą. Dabar „Starlight“ paruoštas naudoti.

## VALDYMO ĮTAISAI

Šviestuve „Starlight“ yra sumontuotas prisilietimui jautrus jutiklinis jungiklis (4). Prietaisas įjungiamas spaudžiant jutiklinį jungiklį (4).

Galimi šie režimai:

- paspaudus 1 kartą: žvaigždės švyti geltonai;
- paspaudus 2 kartus: žvaigždės švyti mėlynai;
- paspaudus 3 kartus: žvaigždės švyti žaliai;
- paspaudus 4 kartus: žvaigždžių šviesos spalvos kaitaliojasi;
- paspaudus 5 kartus: išsijungia.

Vidinis laikmatas po 45 minučių automatiškai išjungia „Starlight“.

## Lopšnės funkcija (skirta tik Music-Starlight)

Music-Starlight turi papildomą lopšinės funkciją, kuri įjungiama ar išsijungiama slankiojamoju jungikliu (5). Lopšinės funkcija bei Starlight funkcija yra valdoma jutiklio funkcija turinčiu jungikliu (4). Po apytiksliai 5 minučių lopšinės funkcija išsijungia automatiškai.

## SVARBI INFORMACIJA

**Kad prietaisas veikytų neprikaištingai, kambarys turi būti visiškai tamsus. Dėl pašalinės šviesos „Starlight“ veikia žymiai blogiau! „Starlight“ turi būti padėtas 1–maks. 3 m atstumu nuo lubų (sienos). Eikvojančios baterijoms, švytėjimo intensyvumas šiek tiek sumažėja.**

## KAIP NAUDOTI

„Starlight“ įjunkite ir padėkite ant kokio nors baldą (kėdės, naktinės spintelės, stalo ir pan.). Šviesa, kurią „Starlight“ meta ant lubų ir sienų, primena žvaigždėtą dangų ir sukuria jaukią atmosferą. „Starlight“ labai gerai tinka ir suaugusiems!

## GARANTIJA

Mes suteikiame 3 metų trukmės garantiją, kuriai taikomos toliau išdėstytos sąlygos! Jei turite klausimų dėl prietaiso naudojimo ar veikimo, prašom kreiptis į mūsų aptarnavimo skyrių (žr. aptarnavimo kortelę).

Pretenzijos dėl garantinio aptarnavimo neįimamos šiais atvejais:

- > netinkamo prietaiso naudojimo;
- > neleistino ardymo;
- > mechaninių pažeidimų;
- > prietaiso gedimo dėl drėgmės netinkamai elgiantis su prietaisu;
- > neturint pirkimo kvito, patvirtinančio pretenzijos teisėtumą;
- > naudojant išsieikvojusias arba sugedusias baterijas.

## BATERIJŲ UTILIZAVIMAS

Panaudotų baterijų neišmeskite su buitinėmis atliekomis! Panaudotas baterijas nuneškite į parduotuvę, kurioje įsigijote prietaisą, arba baterijų surinkimo punktą! Į prietaisą dėkite tik vienodo tipo baterijas. Kad neištekėtų prietaise esančių baterijų elektrolitas, baterijas išimkite, jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką.

## ATSARGIAI:

- > Panaudotų baterijų nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis
- > Pridukite panaudotas baterijas į prekybos atstovybę ar baterijų surinkimo punktą.
- > Vengti trumpojo jungimo tarp išvadų kontaktų.
- > Akumulatoriai turi būti įkraunami tik su suaugusiojo priežiūra.
- > Akumulatoriai turi būti išimami iš prietaiso prieš įkrovimą.
- > Neįkraunami baterijų įkrauti negalima.
- > Negalima sumaišyti išsikrovusių ar naujų baterijų su panaudotomis.
- > Pakuotė ir instrukcija turi būti išsaugomi, kadangi joje yra naudingos informacijos.

# LV ZVAIGŽŅU GAIŠMAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## APRAKSTS

Ideāli palīdzēs iemigt jaunam un vecam. Ierīce uz griestiem un sienas projicē zvaigžņotas debesis un tādējādi tumšā bērņistabā rada lielisku atmosfēru. Mazus bērņus tas sajūsmina, un zvaigžņotā debess tiem rada drošības sajūtu. Nospiežot pogu, var izvēlēties četras atšķirīgas krāsu pasaules. Lieliski palīdz iemigt, jo nakts apgaismojums automātiski izslēdzas pēc 45 minūtēm. Bateriju režīms un nelielais enerģijas patēriņš nodrošina vienkāršu un arī mobilo ierices izmantošanu.

## ! DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- > Pirms ierices ekspluatācijas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju
- > Zvaigžņu gaismu nav rotallīeta
- > Nenovietojiet maziem bērņiem pieejamā vietā
- > Ierīci nedrīkst atvērt
- > Tīrīšanai izmantojiet sausu drānu
- > Drošības norādījumu neievērošana var izraisīt ierices funkciju traucējumus un miesas bojājumus

## EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA

Bateriju nodalījums drošības nolūkā ir aizskrūvēts, lai pasargātu no bērņu piekļūšanas baterijām. Pirms pirmās ekspluatācijas bateriju nodalījumu (1) jāatver, atskrūvējot skrūvi (2), un baterijas jāievieto ar pareizu polaritāti. Jāievēro marķējums (3) bateriju nodalījumā! Bateriju nodalījumu (1) jānoslēdz un jāpieskrūvē skrūvi (2). Tagad Zvaigžņu gaismu var ieslēgt.

## APKALPES ELEMENTI

Zvaigžņu gaismu ir aprīkota ar skārienjutīgu sensoru – slēdzi (4). Nospiežot sensoru – slēdzi (4), Zvaigžņu gaismu ieslēdzas. Iespējami šādi darba režīmi:

- 1 x nospiegt: iedegas dzeltenas zvaigznes
- 2 x nospiegt: iedegas zilas zvaigznes
- 3 x nospiegt: iedegas zaļas zvaigznes
- 4 x nospiegt: zvaigznes maina krāsu
- 5 x nospiegt: zvaigžņu gaismu izslēdzas

Iebūvētā automātiskā izslēgšanas sistēma Zvaigžņu gaismu automātiski izslēdz pēc aptuveni 45 minūtēm.

## Šūpuldziesmas funkcija (tikai Muzikālajai zvaigžņu gaismai)

Muzikālā zvaigžņu gaismu ir aprīkota ar papildus šūpuldziesmu funkciju, kuru var ieslēgt vai izslēgt ar slidošu slēdzi (5). Šūpuldziesmu funkciju un zvaigžņu gaismas funkciju kontrolē skārienjutīgs sensors – slēdzis (4). Apmēram pēc 5 minūtēm šūpuldziesmas funkcija automātiski izslēdzas.

## SVARĪGI

Lai nodrošinātu ierices darbu bez funkciju traucējumiem, bērņistabai/ guļamistabai jābūt pilnībā aptumšotai. Telpā ieplūstoša gaisma ļoti būtiski pasliktina Zvaigžņu gaismas funkcijas! Attālumam no Zvaigžņu gaismas līdz griestiem/ sienai jābūt no 1 m līdz maks. 3 m. Apgaismojuma intensitāte līdz ar

baterijas izlādēšanas nedaudz samazinās.

## LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Zvaigžņu gaismu jānovieto uz kādas mēbeles (krēsls, naktsgaldiņš, galds u.c.) un jāieslēdz. Zvaigžņu gaismu uz griestiem un sienām projicē zvaigžņotas debesis un tādējādi rada brīnišķīgu atmosfēru. Protams, ka arī pieaugušajiem Zvaigžņu gaismu ir lieliski piemērota!!

## GARANTĪJA

Saskaņā ar mūsu garantijas nosacījumiem šai ierīcei mēs piešķiram 3 gadu garantiju! Ja rodas kādi jautājumi par ierices lietošanu vai tās funkcijām, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu dienesta darbiniekiem (skatīt servisa karti).

Garantijas saistības nav spēkā šādos gadījumos:

- > Nepareiza ekspluatācija
- > Patvaļīga izjaukšana
- > Patvaļīgas pārbūves
- > Mehāniski bojājumi
- > Mitruma izraisīti bojājumi
- > Nav garantijas talona
- > Tukšas vai bojātas baterijas

## BATERIJU NODOŠANA UTILIZĀCIJAS PUNKTĀ

Baterijas nedrīkst izsviest pie sadzīves atkritumiem! Izlietotās baterijas nododiet bateriju savākšanas punktā vai pie tirdzniecības pārstāvja! Ierīcē vienlaicīgi atļauts izmantot vienāda tipa baterijas! Lai nepieļautu bateriju iztecēšanu, baterijas izņemiet ārā, ja ierīce ilgstoši netiek lietota.

## UZMANĪBU:

- > Neizmetiet izmantotās baterijas ar sadzīves atkritumiem
- > Izlietotās baterijas nododiet bateriju savākšanas punktā vai pie tirdzniecības pārstāvja
- > Nesaslēgt īssavienojumā barošanas elementus
- > Lādējamās baterijas lādēt tikai pieaugušo uzraudzībā
- > Pirms lādēšanas izņemiet lādējamās baterijas no ierices
- > Nemēģiniet uzlādēt ne-lādējamās baterijas
- > Nelietojiet vienlaicīgi izlādētas un jaunas vai lietotas baterijas
- > Saglabājiet iepakojumu un lietošanas instrukciju, ja tie satur svarīgu informāciju

## OMSCHRIJVING

Het ideale inslaaphulpje voor jong en oud. Het apparaat projecteert een sterrenhemel op wand en plafond en creëert een fascinerende atmosfeer. Bij Baby's en kleine kinderen geeft dit sterrenlicht een veilig gevoel. Door op de kop te drukken zijn er vier verschillende kleuren.

Het is een perfecte hulp om in slaap te vallen. Na 45 minuten schakelt de Starlight automatische uit doordat een timer is ingebouwd. Starlight is mobiel te gebruiken omdat deze op 3 AA batterijen werkt.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- > Lees de gebruiksaanwijzing goed door voor gebruik
- > De Starlight is geen speelgoed
- > Bij kinderen vandaan houden
- > Niet zelf apparaat open maken
- > Gebruik allen een droge doek om apparaat schoon te maken
- > Wanneer de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit lijden tot beschadiging aan apparaat of in ergere aan u zelf

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

Het batterijen compartiment zit vast met schroeven om veiligheidsredenen. Het is hierdoor niet mogelijk dat kleine kinderen de batterijen eruit kunnen halen. Draai de schroeven los (2) open het batterij compartiment (1). Stop de batterijen op de juiste wijze in het compartiment. Let op dat de polariteit goed zit (3). Sluit batterij compartiment en draai de schroeven weer vast. De Starlight klaar voor gebruik.

## **BEDIENING VAN APPARAAT**

The Starlight is gemaakt met een druksensitieve sensor knop (4). Deze wordt geactiveerd door op de knop te drukken van de sensor (4).

Er zijn de volgende mogelijkheden:

- 1 x drukken: Sterrenlicht wordt geel
- 2 x drukken: Sterrenlicht wordt blauw
- 3 x drukken: sterrenlicht wordt groen
- 4 x drukken: Sterrenlicht veranderd automatisch van kleur
- 5 x drukken: uit

Na 45 minuten de Starlight gaat automatische uit doordat een timer is ingebouwd.

## **Lullaby functie (alleen muziek Starlight)**

De muziek van de Starlight is uitgerust met extra functie; deze kan worden ingeschakeld of uitgeschakeld door de schuifschakelaar (5) Het slaapliedje functie en sterrenlicht functie kan worden bediend met de sensor schakelaar (4) Na ca. 5 minuten wordt de slaapliedje functie automatische uitgeschakeld.

## **BELANGRIJK**

**Om het beste resultaat te krijgen is het belangrijk dat de kamer donker is. Wanneer de kamer niet donker is krijg je geen goed resultaat! De afstand tussen de Starlight en wand/plafond moet tussen de 1 a 3 meter zijn. Het licht wordt minder als de batterijen leeg raken.**

## **HOE TE GEBRUIKEN**

Schakel de Starlight aan en plaats hem op b.v. (stoel, bedzijde tafel etc.). De Starlight projecteert een sterrenhemel op de wand en plafond en creëert een fantastische atmosfeer. De Starlight kan ook door volwassen worden gebruikt!

## **GARANTIE**

We geven een garantie voor een periode van 3 jaar. Dit geldt alleen niet op de hieronder genoemde punten. Als er nog vragen zijn bij het gebruik kunt u altijd contact opnemen met winkelier of leverancier van de Starlight (zie service kaart).

Er wordt geen garantie geven bij volgende punten:

- > bediening fout
- > onbevoegd gebruik
- > mechanische beschadiging
- > vochtigheids beschadiging
- > geen garantiebewijs
- > lekkende of verkeerde batterijen

## **VERWIJDEREN VAN BATTERIJEN**

Gooi de batterijen na gebruik in het huisvuil, maar breng deze bij de hiervoor bestemde inzamelingspunten bij u in de buurt! Gebruik alleen het zelfde type batterij in het apparaat. Om lekken van batterijen te voorkomen, haal deze eruit als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt.

## **LET OP!**

- > Batterijen mogen niet bij het huisvuil worden gegooid
- > Deponeer de batterijen bij de hiervoor bestemde inzamelingspunten of bij de winkelier
- > Batterijen niet kortsluiten
- > Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van ouderen worden opgeladen
- > Oplaadbare batterijen moeten uit apparaat worden verwijderd voordat ze worden opgeladen
- > Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen
- > Lekkende batterijen moeten onmiddellijk worden verwijderd uit het apparaat
- > Bewaar de verpakking en instructies zorgvuldig omdat deze belangrijke informatie bevatten.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES

## DESCRIÇÃO

A ajuda perfeita para adormecer. O aparelho projecta um céu estrelado no tecto e nas paredes criando uma atmosfera fascinante durante a noite no quarto. Bebés e crianças ficam encantadas com o efeito e o céu estrelado provoca-lhes a sensação de segurança. Quatro cores diferentes estão disponíveis a um toque do botão. Perfeito para usar como ajuda para adormecer, pois está equipado com a função de desligar automaticamente após 45 minutos de uso. Perfeito para uso móvel pois é alimentado por três pilhas.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- > Leia atentamente as instruções antes de operar o equipamento
- > O artigo Starlight não é um brinquedo
- > Manter fora do alcance de crianças pequenas
- > Nunca tente abrir o equipamento
- > Use somente um pano seco para limpar o equipamento
- > A não observância das instruções poderá danificar o equipamento ou mesmo causar ferimentos no seu utilizador

## OPERAÇÃO

O compartimento das pilhas é fechado com um parafuso por medidas de segurança. É fechado desta maneira para que as crianças não tenham acesso às pilhas. Desaperte o parafuso (2) para abrir o compartimento das pilhas (1). Insira as pilhas na polaridade correcta (see markings (3)). Feche o compartimento e aperte o parafuso. O Starlight está pronto a ser usado.

## FUNCIONAMENTO DO APARELHO

O Starlight é equipado com um botão de toque (4). É activado após pressionar o botão (4).

Modos Possíveis:

- 1 x toque: Estrelas amarelas
- 2 x toques: Estrelas azuis
- 3 x toques: Estrelas verdes
- 4 x toques: Estrelas a trocar de cores
- 5 x toques: Desligar

Após 45 minutos o Starlight desliga-se automaticamente devido à sua função de temporizador.

## Função de musica de embalar (apenas na versão Music-Starlight)

A Music-Starlight está equipada com a função adicional de musica de embalar que pode ser activada ou desactivada pelo interruptor (5). As funções de musica e iluminação serão controladas pelo sensor (4). Após aproximadamente 5 minutos a função de musica desliga-se automaticamente.

## Importante

**Para assegurar o melhor funcionamento do aparelho o quarto deverá estar completamente escuro. A luz de presença não deixa tirar o melhor partido do Starlight! A distância a que o Starlight deverá estar do tecto/paredes deverá ser de 1 mt a um máximo de 3 mt. A intensidade de luz vai diminuindo à medida que a bateria vai ficando gasta.**

## COMO USAR

Ligue o Starlight e coloque-o sobre uma peça de mobiliário (cadeira, mesa de cabeceira etc.). O Starlight faz a projecção no tecto e paredes do efeito de céu estrelado criando um ambiente fascinante. O Starlight é também apropriado para adultos!

## GUARANTIA

Tem garantia de 3 anos sujeita aos termos descritos abaixo! Se tiver questões relativas à funcionalidade do aparelho , por favor contacte o distribuidor.

Não será acionada a garantia nos seguintes casos:

- > Má utilização
- > Reparções feitas por terceiros
- > Danos provocados ao equipamento
- > Danos provocados por humidade
- > Falta de prova de compra
- > Baixa intensidade e baterias defeituosas

## COMENTÁRIO AMBIENTAL

Não deposite o aparelho e as pilhas no seu lixo doméstico. Devolva-o no seu fonecedor ou no centro de reciclagem mais próximo! Utilize pilhas da mesma marca no aparelho ao mesmo tempo. Se o aparelho não for usado num espaço longo de tempo retire as pilhas para evitar o seu derrame.

## PRECAUÇÃO

- > Não coloque as pilhas usadas no lixo normal
- > Entregue-as num ponto de reciclagem ou no seu vendedor habitual de pilhas
- > Os terminais não deverão ser curto-circuitados
- > Baterias recarregáveis deverão ser carregadas com supervisão de adultos
- > Baterias recarregáveis devem ser retiradas do dispositivo antes de serem carregadas
- > Baterias não recarregáveis não podem ser carregadas
- > Não deverá misturar pilhas boas com usadas
- > A embalagem e o manual devem ser guardados pois contêm informações importantes

## OPIS

Idealna pomoc w usypianiu dzieci. Urządzenie tworzy projekcję gwiaździstego nieba na suficie i ścianach w ciemnych pomieszczeniach i stwarza fascynującą atmosferę. Niemowlęta i małe dzieci są oczarowane a gwiaździste niebo daje im poczucie bezpieczeństwa. Cztery różne kolory są dostępne po naciśnięciu jednego przycisku. Idealna do stosowania jako pomoc przy usypianiu, ponieważ lampka jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączenia się po 45 minutach. Idealna w podróży - urządzenie jest zasilane trzema bateriami.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- > Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi
- > Lampka Starlight nie jest zabawką
- > Przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci
- > Nigdy nie próbuj otwierać urządzenia
- > Do czyszczenia urządzenia używać tylko suchej szmatki
- > Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa, może spowodować uszkodzenie urządzenia lub zranienie użytkownika

## UŻYTKOWANIE

Z powodów bezpieczeństwa miejsce na baterie zabezpieczone jest za pomocą śrubki. Zamknięcie ma również na celu zagwarantowanie braku dostępu małych dzieci do baterii. Odkręcić śrubkę (2), aby otworzyć komorę baterii (1). Włożyć baterie (zwrócić uwagę na odpowiednią polaryzację, patrz oznaczenia (3)). Zamknąć komorę baterii i przykręcić śrubkę. Starlight jest teraz gotowa do użycia.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lampka Starlight wyposażona jest w dotykowy czujnik (4). Jest on uaktywniany przez naciśnięcie.

Możliwe są następujące tryby:

- 1 x naciśnięcie: gwiazdy świecą żółto
- 2 x naciśnięcie: gwiazdy świecą niebiesko
- 3 x naciśnięcie: gwiazdy świecą zielono
- 4 x naciśnięcie: gwiazdy zmieniają kolor
- 5 x naciśnięcie: wyłączone

Lampka Starlight ma wbudowany wyłącznik czasowy, który wyłącza ją automatycznie po 45 minutach.

## Funkcja kołysanki (tylko Music-Starlight)

Lampka Music-Starlight jest wyposażona w dodatkową funkcję kołysanki, którą można włączyć lub wyłączyć przelącznikiem (5). Kołysanka i funkcja gwiazd może być sterowana czujnikiem dotykowym (4). Po ok. 5 minutach funkcja kołysanki wyłącza się automatycznie.

## UWAGA

**W celu zapewnienia prawidłowej pracy urządzenia w pomieszczeniu musi być całkowicie ciemno. Odległość lampki do sufitu**

**/ ściany powinny wynosić od 1 m do max. 3 m. Intensywność świecenia maleje w miarę rozładowywania się baterii.**

## SPOSÓB UŻYCIA

Włącz lampkę Starlight i ustaw ją na fotelu, nocnym stoliku lub stole. Urządzenie wyświetli projekcję gwiaździstego nieba na suficie i ścianach tworząc fascynującą atmosferę. Lampka doskonale nadaje się również dla osób dorosłych!

## GWARANCJA

Na ten produkt oferujemy 3 lata gwarancji z uwzględnieniem warunków z listy poniżej! W razie jakichkolwiek pytań w sprawie obsługi lub działania urządzenia, prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem (patrz wykaz przedstawicieli).

Gwarancją nie są objęte:

- > błąd w obsłudze urządzenia
- > nieuprawnione przerobienie urządzenia
- > uszkodzenia mechaniczne
- > uszkodzenia spowodowane wilgocią poprzez nieprawidłową eksploatację
- > brak dowodu zakupu
- > słabe zasilanie lub wadliwe baterie

## OSTRZEŻENIE

- > nie wyrzucać zużytych baterii do kosza na śmieci
- > zużyte baterie należy oddać do sprzedawcy lub do punktu recyklingu
- > nie zwierać baterii
- > akumulatory powinny być ładowane tylko pod nadzorem osób dorosłych
- > akumulatory przed ładowaniem powinny zostać wyjęte z urządzenia
- > baterie nie nadające się do ładowania nie mogą być ładowane
- > nie powinny być mieszane baterie nowe i używane
- > opakowanie i instrukcja powinny zostać zachowane, ponieważ zawierają ważne informacje

# INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

## DESCRIERE

Ajutorul ideal pentru adormirea celor mici si a celor varstnici. Aparatul proiecteaza un cer plin de stele pe tavan si pe pereti, realizand astfel o atmosfera placuta in camera intunecata a copiilor. Bebelusii si copiii mici sunt fascinati iar cerul plin cu stele le transmite sentimentul de siguranta. Va stau la alegere patru culori distincte prin simpla apasare a unei taste. Acest aparat este un ajutor optim pentru adormire, tinand cont si de sistemul automat de oprire dupa 45 de minute. Datorita functionarii cu baterii si a consumului foarte mic, aparatul este foarte usor de folosit si se poate utiliza si in regim mobil.

## INSTRUCTIUNI DE SECURITATE

- > Inainte de punerea in functiune a aparatului va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare
- > Starlight (Lumina solara) nu este o jucarie
- > Va rugam nu amplasati aparatul astfel incat sa poata fi ajuns de copiii mici
- > Nu deschideti aparatul
- > Curatirea se face numai cu o carpa uscata

Nerespectarea instructiunilor de securitate poate duce la la defectarea aparatului sau chiar la ranirea de persoane

## PUNEREA IN FUNCTIUNE

Din motive de securitate locul bateriilor este inchis cu un surub pentru a impiedica accesul copiilor mici la baterii. Inainte de prima punere in functiune se deschide locul bateriilor (1) prin deschiderea surubului (2) si se introduc bateriile cu polaritatea corecta. Aveti in vedere marcajul (3) in locul bateriilor! Inchideti apoi locul bateriilor (1) si blocati-l cu ajutorul surubului (2). Lumina stelara este astfel pregatita pentru utilizare.

## ELEMENTE DE COMANDA

Lumina stelara este echipata cu un comutator cu senzori sensibili la atingere (4). Prin actionarea comutatorului cu senzori (4) se activeaza lumina stelara.

Sunt posibile urmatoarele moduri de lucru:

- 1 apasare: stelele lumineaza cu culoarea galbena
- 2 apasari: stelele lumineaza cu culoarea albastra
- 3 apasari: stelele lumineaza cu culoarea verde
- 4 apasari: stelele schimba culoarea
- 5 apasari: se decupleaza lumina stelara

Sistemul automat de decuplare realizeaza oprirea automata a luminii stelare dupa circa 45 de minute.

## Funcie de cante de leagan (numai pentru Music-Starlight)

Music-Starlight este dotata cu o functie suplimentara de cante de leagan, care se poate activa sau dezactiva cu ajutorul comutatorului (5). Comanda se realizeaza cu ajutorul senzorului (4). Dupa circa 5 minute functia de cante de leagan se decupleaza in mod automat.

## IMPORTANT

**Pentru a asigura o functionare ireprosabila a aparatului, dormitorul/camera copilului trebuie sa fie complet intunecat(a). Orice lumina influenteaza foarte mult lumina stelara! Dista nta dintre lumina stelara si perete/tavan trebuie sa fie intre 1 m si maxim 3 m. Luminozitatea va scadea putin odata cu descarcarea bateriilor.**

## INDICATII PRIVIND UTILIZAREA

Asezati lumina stelara pe o piesa de mobilier (scaun, noptiera, masa, etc.) si porniti-o. Lumina solara proiecteaza un cer de stele pe pereti si tavan si realizeaza astfel o atmosfera placuta. Lumina solara se preteaza desigur si adultilor!!

## GARANTIE

Pentru acest aparat va oferim o garantie de 3 ani conform conditiilor noastre de garantie! Daca aveti intrebari cu privire la utilizarea aparatului sau cu privire la functiile acestuia, puteti sa va adresati magazinului de specialitate sau importatorului (vezi eticheta de pe ambalaj).

Nu se acorda garantie, printre altele, in urmatoarele cazuri:

- > operare gresita
- > deschiderea aparatului
- > modificari efectuate asupra aparatului
- > deteriorari mecanice
- > daune provocate de umiditate
- > lipsa documentului de garantie
- > baterii goale sau defecte

## RECIKLAREA BATERIILOR

Va rugam sa nu aruncati bateriile la gunoii menajer! Predati bateriile goale la un magazin de specialitate sau la un centru de colectare a bateriilor uzate! Va rugam sa introduceti in acest aparat baterii de acelasi fel! Pentru a evita scurgerea bateriilor, va rugam sa le indepartati din aparat in situatia in care acesta nu este folosit o perioada mai indelungata.

## ATENTIE

- > Nu aruncati bateriile la gunoii menajer
- > Predati bateriile uzate la un centru de colectare pentru baterii sau la un magazin de specialitate.
- > Nu scurtcircuitati bateriile
- > Incarcarea acumulatorilor (bateriilor reincarcabile) este permisa numai sub supravegherea adultilor
- > Acumulatorii (bateriile reincarcabile) trebuie scoase din aparat inainte de incarcare
- > Nu este permisa incarcarea bateriilor ne-reincarcabile
- > Bateriile uzate trebuie indepartate imediat din aparat
- > Nu utilizati impreuna baterii de tipuri diferite sau baterii noi impreuna cu baterii folosite
- > Pastrati ambalajul si instructiunile de utilizare deoarece acestea contin informatii importante

## ОПИСАНИЕ

Поможет уснуть как маленьким детям, так и взрослым людям. В темных комнатах светильник проецирует звездное небо на потолок и стены, создавая завораживающую атмосферу. Звездное небо увлекает малышей и создает ощущение защищенности и покоя. Специальной кнопкой можно выбрать четыре различные цветовые гаммы: как желтую, зеленую, синюю, так и автоматическое изменение цветовой гаммы. Идеально подходит для того, чтобы помочь заснуть, у ночника есть функция автоматического отключения через 45 минут. Данное устройство работает от 3 элементов питания.

## ⚠ ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- > Перед включением устройства, прочтите, пожалуйста, инструкцию;
- > Светильник «Starlight» - это не игрушка, а электрический прибор;
- > Не устанавливайте данный прибор в непосредственной близости от маленьких детей;
- > Никогда не пытайтесь разобрать устройство;
- > Используйте, пожалуйста, только сухую ткань для очистки устройства;
- > Не соблюдение инструкции по технике безопасности может привести к повреждению устройства или травме пользователя.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

В целях безопасности, отсек, где находятся элементы питания, завинчен. Соответственно малыши не могут затронуть элементы питания светильника. Открытые болты (2), чтобы открыть отсек, где расположены батарейки (1). Соблюдая правильно полярность, вставьте батарейки (см. маркировка (3)). Закройте отсек с элементами питания и завинтите болты. Светильник «Starlight» готов к использованию.

## ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА

Светильник «Starlight» оснащен сенсорным переключателем (4). Он активируется нажатием переключателя (4).

Режимы устройства:

- Один раз нажмите: Звезды светятся желтым оттенком;
- Второй раз нажмите: Звезды светятся синим оттенком;
- Третий раз нажмите: Звезды светятся зеленым оттенком;
- Четвертый раз нажмите: Звезды меняют цветовую гамму;
- Пятый раз нажмите: светильник выключен.

Светильник «Starlight» отключается автоматически с помощью таймера через 45 минут.

## Функция «Колыбельная» (только у Светильника «Music Starlight»)

Светильник «Music Starlight» оснащен дополнительной функцией колыбельной, которая включается или выключается посредством переключателя (5). Управление светильником осуществляется с помощью сенсорного переключателя (4). Примерно через 5 минут функция «Колыбельная» автоматически отключается.

## ВАЖНО

В комнате должно быть абсолютно темно для обеспечения безупречной работы данного устройства. Лишние световые лучи, значительно ухудшают работу светильника «Starlight». Расстояние от светильника до потолка/стен составляет от 1 м до 3 м (максимум). Интенсивность сияния становится немного ниже, когда заряд батареек снижается.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включите светильник «Starlight» и расположите его в удобном для Вас месте (кресло, тумбочка, стол и т.д.). Светильник проецирует звездное небо на потолок / стены и, таким образом, создает завораживающую атмосферу. Также данный светильник очень хорошо подходит и для взрослых!

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Таким образом, в соответствии с условиями, перечисленными ниже, гарантийный срок данного устройства составляет 3 года. Если у вас возникли вопросы по эксплуатации или функциям данного устройства, Вы можете связаться с нашим Центром Обслуживания Клиентов.

Претензии по гарантии не будут приняты в таких случаях как:

- > Использование устройства, не в соответствии с инструкцией;
- > Несанкционированное вмешательство в устройство;
- > Механические повреждения;
- > Попадание влаги вследствие неправильного обращения;
- > Нет чека для подтверждения гарантии;
- > Низкий заряд или неисправность элементов питания

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- > Нельзя выбрасывать использованные батарейки вместе с мусором;
- > Сдайте использованные батарейки в пункт утилизации;
- > Клеммы питания не должны быть подвержены короткому замыканию;
- > Аккумуляторы могут заряжаться только под присмотром взрослых;
- > Для заряда выньте аккумуляторы из устройства;
- > Батареи, которые нельзя зарядить, не должны перезаряжаться;
- > Разряженные батарейки или новые и использованные батарейки не должны использоваться одновременно;
- > Упаковка и инструкция должны быть сохранены, поскольку они содержат важную информацию.

## BESKRIVNING

Den perfekta sömnhjälpen för stora och små. Lampan projekterar en himlabild i taket och på väggen i mörka utrymmen och skapar en fascinerande atmosfär. Babys och små barn blir förtrollade och skenet inger trygghet. Fyra olika färgvärldar kan väljas med ett knapptryck. Perfekt som ett sömnhjälpmiddel då nattljuset har en timer som slår av efter 45 minuter. Perfekt för mobil användning då produkten drivs av tre batterier.

## ! SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- > Vänligen läs användarinstruktionerna före användning
- > Denna Starlight är ingen leksak
- > Undanhålles från små barn
- > Försök aldrig att öppna produkten
- > Vänligen använd endast ren och torr trasa vid rengöring
- > Om säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta orsaka skada på produkten eller användaren

## ANVÄNDNING

Batterifacket är låst med en skruv för er säkerhet. Det är stängt för att förhindra att barn skall kunna komma åt batterierna. Lossa skruven (2) för att öppna batterifacket (1). Sätt i batterierna och notera att det blir rätt polaritet (se märkning (3)). Stäng batterifacket och drag åt skruven. Starlight är nu klar att användas.

## ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Starlight är utrustad med en tryckkänslig sensor knapp (4). Starlight aktiveras genom att trycka på sensor knappen (4).

- 1x tryck: Stjärnorna lyser gult
- 2x tryck: Stjärnorna lyser blått
- 3 x tryck: Stjärnorna lyser grönt
- 4x tryck: Stjärnorna skiftar i olika färger
- 5x tryck: av

Efter 45 minuter stängs Starlight av automatiskt med hjälp av en inbyggd timer funktion.

## Vaggvise funktion (endast med Music-Starlight)

Denna Music-Starlight är utrustad med extra vaggvise funktion som kan aktiveras/avaktiveras med knapp (5). Vaggvisefunktionen och ljusfunktionen kan kontrolleras med en sensor knapp (4). Efter c:a 5 minuter kommer vaggvisen stängas av automatiskt.

## VIKTIGT

För att produkten skall fungera på bästa sätt skall rummet/utrymmet vara helt mörkt. Eventuellt ljus påverkar Starlight. Avståndet mellan Starlight och vägg/tak bör vara mellan 1 till max 3 meter. Intensiteten i ljuset sjunker lite när batterierna börjar bli dåliga.

## GÖR SÅ HÄR

Sätt på Starlight och placera den på en möbel (stol, söngbord, bord eller linande). Starlight projekterar en himlabild i taket och på väggen och skapar en fascinerande atmosfär. Starlight passar även för användning av vuxna.

## GARANTI

Vi erbjuder en garantitid om 3-år med undantag av eventuella händelser som visas nedan! Om ni har frågor om hur produkten fungerar eller bör användas, kontakta gärna vår serviceavdelning (se servicekort).

- > handhavande fel
- > oaksamt användande
- > mekanisk skada
- > fukt/väta p.g.a. oaksamhet
- > Avsaknad av inköpskvitto
- > Låg ström eller felaktiga batterier

## ÅTERTVINNING AV BATTERIER

Släng inte använda batterier i vanligt hushållsavfall. Spara använda batterier och återlämna dessa till ert inköpsställe eller närmaste återvinningscentral. Vänligen använd endast likadana batterier samtidigt i produkten. För att förhindra läckage i produkten, vänligen tag ur batterierna när produkten inte skall användas under en längre tid.

## VARNING:

Kasta inte använda batterier i ert vanliga hushållsavfall  
Återvinn använda batterier till ert handlare eller närmaste återvinningscentral  
Kortslut inte  
Uppladdningsbara batterier skall endast laddas under vuxens övervakning  
Uppladdningsbara batterier skall tas ur apparaten före laddning  
Ladda inte icke uppladdningsbara batterier  
Förbrukade batterier skall inte blandas med nya batterier  
Förpackning och manual skall sparas då dessa innehåller viktig information

**OPIS**

Ideálna pomôcka na zaspávanie pre mladých i starších. Svetidlo premieta na strop a stenu hviezdnu oblohu, čím vytvára príjemnú atmosféru v zatemnenej detskej izbe. Bábätká a malé deti sú fascinované a hviezdna obloha navodzuje pocit bezpečia. Na želanie ponúkame rôzne farebné projekcie na stlačenie tlačidla. Optimálne osvetlenie na zaspávanie, nakoľko je svetidlo vybavené automatickým vypínaním po 45 minútach. Vďaka napájaniu z batérií a minimálnej spotrebe energie má svetidlo veľmi jednoduché ovládanie a mobilné využitie.

** BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

- > Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na používanie
- > Svetidlo nie je hračka
- > Neumiestňujte do priameho dosahu malých detí
- > Zariadenie neatvárajte
- > Zariadenie čistite iba suchou textíliou
- > Nedodržanie bezpečnostných upozornení môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k nebezpečným poraneniam osôb

**POUŽÍVANIE**

Priehradka na batérie je z bezpečnostných dôvodov uzavretá skrutkou, aby sa malým deťom zabránilo nežiadúcemu prístupu k batériám. Priehradku na batérie (1) pred prvým použitím povolením skrutky (2) otvorte a vložte do nej batérie (dodržiajte správnu polaritu). Rešpektujte značky (3) v priehradke na batérie! Priehradku na batérie (1) uzavrite a zaistite skrutkou (2). Svetidlo je teraz pripravené k používaniu.

**OVLÁDACIE PRVKY**

Svetidlo je vybavené spínačom so snímačom (4), citlivým na dotyk. Po dotyku spínača so snímačom (4) sa svetidlo aktivuje. Možné sú nasledujúce režimy osvetlenia:

- 1 stlačenie: žlté svietiace hviezdy
- 2 stlačenia: modré svietiace hviezdy
- 3 stlačenia: zelené svietiace hviezdy
- 4 stlačenia: hviezdy menia farbu
- 5 stlačení: vypnutie svetidla

Vstavané automatické vypínanie vypne svetidlo po približne 45 minútach.

**Hranie uspávanky (iba pri Music-Starlight)**

Music-Starlight dokáže prehrávať uspávanku, pričom táto funkcia sa dá zapnúť alebo vypnúť prepínačom (5). Funkcia uspávanky a premietanie hviezdnej oblohy sa dá ovládať senzorovým tlačidlom (4). Po približne piatich minútach sa uspávanka automaticky vypne.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

**Na zaistenie bezchybnej funkcie svetidla musí byť detská izba/ spálňa úplne zatemnená. Prenikajúce svetlo veľmi výrazne ovplyvňuje funkciu svetidla! Vzdialenosť svetidla od stropu/**

**steny by mala byť 1 m až max. 3 m. Intenzita osvetlenia pri vzrastajúcom vybití batérií bude o niečo nižšia.**

**POKYNY PRE POUŽÍVANIE**

Svetidlo postavte na nábytok (stoličku, nočný stolík, stôl, atď.) a zapnite. Svetidlo na strop a steny premieta hviezdnu oblohu, čím vytvára príjemnú atmosféru. Svetidlo je samozrejme ideálne aj pre dospelých!

**ZÁRUKA**

Na tento výrobok poskytujeme záruku 3 roky podľa našich záručných podmienok. V prípade otázok v súvislosti s ovládaním alebo funkciou svetidla sa môžete obrátiť na naše servisné oddelenie (pozri servisnú kartu).

Nárok na uplatnenie záruky nie je možný o. i. aj v nasledujúcich prípadoch:

- > chyba obsluhy
- > cudzie zásahy
- > účinok cudzích vplyvov
- > mechanické poškodenia
- > poškodenie v dôsledku vlhkosti
- > žiadny doklad o záruke
- > vybité alebo chybné batérie

**LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ**

Batérie nepatria do komunálneho odpadu! Vybité batérie odovzdajte vo vašom stredisku na recykliáciu batérií alebo špecializovanému predajcovi! V svetidle prosím súčasne používajte iba rovnaké typy batérií! Na zabránenie vytekania batérií vyberte batérie pri dlhšom nepoužívaní zo svetidla.

**UPOZORNENIE**

- > Nevyhadzujte batérie do domáceho odpadu
- > Použité batérie odovzdajte vášmu predajcovi alebo do zberného miesta
- > Batérie neskratujte
- > Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať iba pod dohľadom dospelých osôb
- > Nabíjateľné batérie nevyberajte zo zariadenia predtým ako sa nabijú
- > Nenabíjajte nenabíjateľné batérie
- > Rozdielne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú navzájom kombinovať
- > Obal a návod uschovajte, obsahuje dôležité informácie

# NAVODILA ZA UPORABO

## OPIS

Odličen pripomoček za uspavanje otrok in starejših. Svetilka projicira zvezdno nebo na strop in steno in pričara očarljivo vzdušje. Dojenčke in majhne otroke zvezdno nebo očara in jim daje občutek varnosti. S pritiskom na gumb so vam na voljo štirje različni barvni svetovi. Lučka je odličen pripomoček za uspavanje, saj se samodejno ugasne po 45 minutah. Nočna lučka je enostavno prenosljiva saj deluje na 3x alkalne baterije.

## VARNOSTNA NAVODILA

- > Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
- > Nočna lučka ni igrača!
- > Hranite jo izven dosega otrok!
- > Lučke ne odpirajte!
- > Za čiščenje uporabljajte suho krpo!
- > Neupoštevanje varnostnih navodil lahko privede do poškodb naprave ali uporabnika!

## UPORABA

Zaradi varnostnih razlogov je pokrov prostora za baterije pritrjen z vijakom. Odvijte vijak (2) in odstranite pokrov za baterije (1). Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polariteto (3) baterij. Zaprite prostor za baterije in pritržite vijak. Nočna lučka Starlight je pripravljena za uporabo.

Lučka je opremljena s posebnim stikalom - senzorjem občutljivim na dotik (4). Lučko aktivirate s pritiskom na stikalo (4). Stikalo je večstopenjsko in omogoča naslednje:

- > 1 pritisk: zvezdice svetijo rumeno,
- > 2 pritiska: zvezdice svetijo modro,
- > 3 pritiski: zvezdice svetijo zeleno,
- > 4 pritiski: zvezdice menjavajo barve
- > 5 pritiskov: OFF

Po preteku 45 minut se nočna lučka zaradi časovnega stikala samodejno ugasne.

Nočno lučko položite na ravno podlago oz. na del pohištva (omara, stol, miza, ...) in jo prižgite. Svetilka projicira zvezdno nebo na strop in steno in pričara očarljivo vzdušje. Nočna lučka je primerna tudi za odrasle!

## Funkcija uspavanke (samo za »Music-Starlight«)

Nočna lučka je opremljena z dodatno funkcijo uspavanke, katero lahko prižgete ali ugasnete preko drsnega ON/OFF stikala (5). Funkcijo uspavanke in nočne lučke lahko upravljate tudi preko senzorskega stikala (4). Po cca. 5 minutah predvajanja se uspavanka samodejno ugasne.

## OPOZORILO!

**Za popolno funkcioniranje nočne lučke mora biti soba popolnoma v temi. Svetloba močno moti delovanje nočne lučke. Razdalja med nočno lučko in stropom / steno mora biti med 1-3 metra. V primeru slabih ali iztrošenih baterij svetloba prične bledeti.**

## OKOLJEVARSTVO

Iztrošenih baterijskih vložkov ne mečite med gospodinjske odpadke. Oddajte jih v reciklažo na posebnih zbirnih mestih ali jih vrnite uvozniku.

Garancijska izjava  
POOBlašČeni UVOZNIK IN SERVIS:  
RT-TRI, d.o.o., Borovec 31, 1236 Trzin tel: (01) 530 - 40 - 00 / info@rt-tri.si  
Kupec:

Datum prodaje:  
Naziv /Model:  
Serijska številka:  
Žig in podpis prodajalca:

Garancijska izjava:  
Rt - tri d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V tem obdobju se obvezujemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja Rt-tri d.o.o. v zakonsko predpisanem roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem prodaje izdelka končnemu uporabniku. V kolikor napake na napravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim.

Iz garancije so izzeti naslednji primeri:

- če je garancijski dokument nepravilno izpolnjen oz. ne vsebuje popolnih podatkov
  - če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka
  - če je v izdelek posegla nepooblaščen oseba
  - če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema
  - če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe
  - poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka
  - poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlitja baterij
  - priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznaniti z njenimi lastnostmi.
- Garancijska doba: 36 mesecev\* (\* garancija ne velja za baterije)  
Rok zagotovljenega servisiranja in dobave nadomestnih rezervnih delov:  
9 let po preteku garancije

Opozorilo:

- Izrabljenih baterij ne mečite med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije predate v recikliranje.
- V primeru uporabe akumulatorskih baterij naj se baterije polnijo pod nadzorom odrasle osebe. Pred polnjenjem aku. baterije je baterije potrebno vzeti iz naprave.
- Ne polnite alkalnih ali drugih nepolnilnih baterij.
- Ne mešajte izpraznjenih ali novih in rabljenih baterij.
- Embalažo in navodila za uporabo shranite saj vsebujejo pomembne informacije.



# ІНСТРУКЦІЯ СВІТИЛЬНИКА

# ДО НІЧНОГО

# ANSMANN®

## ОПИС ТОВАРУ

Ідеальний помічник для сну не тільки для дітей, а і для дорослих. Пристрій проєктує зображення зоряного неба на стелю і стіни в темному приміщенні і створює захоплюючу атмосферу. Немовлята та малі діти зачаровуються світлом, а зоряне небо дає відчуття безпеки. Одним натисканням кнопки Вам доступні чотири різних кольори. Ідеально підходить для використання в якості помічника для сну, нічний світильник оснащений функцією автоматичного відключення через 45 хвилин. Зручний для (мобільного) використання, так як, пристрій живиться від 3-х батарей.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- > Будь-ласка прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням
- > Цей нічний світильник не є іграшкою
- > Тримайте подалі від малих дітей
- > Ніколи не намагайтесь самостійно відкрити пристрій
- > Будь-ласка використовуйте тільки суху тканину для чистки пристрою
- > Недотримання правил безпечного використання може призвести до пошкодження пристрою або до травми користувача

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

З міркувань безпеки батарейний відсік кріпиться гвинтом. Закритий відсік забезпечує відсутність несанкціонованого доступу дітей до батарей. Розкрутіть гвинт (2) щоб відкрити батарейний відсік(1). Вставте батарейки і перевірте правильність полярності(дивіться на маркери(3)). Закрийте батарейний відсік і закрутіть гвинт. Тепер світильник готовий до використання.

## ОПЕРАТИВНІ ПРИСТРОЇ

Нічний світильник оснащений сенсорним датчиком перемикачання (4). Він активується натисканням кнопки(4).

Можливі наступні режими:

- 1 х натискання: Зірки світяться жовтим
- 2 х натискання: Зірки світяться синім
- 3 х натискання: Зірки світяться зеленим
- 4 х натискання: Зірки змінюють колір
- 5 х натискання: відключення

Після 45-ти хвилин нічний світильник вимикається автоматично, завдяки вбудованому таймеру.

## Функція увімкнення колискової (тільки для музичного нічного світильника)

Музичний нічний світильник оснащений додатковою функцією увімкнення колискової, яка може бути активована або деактивована натисканням на повзунковий перемикач (5). Функція увімкнення колискової контролюється натисканням кнопки(4). Через приблизно 5 хвилин функція колискової відключається автоматично.

## ВАЖЛИВО

Для забезпечення бездоганної роботи пристрою в кімнаті повинна бути суцільна темрява. Інше світло в приміщенні дуже обмежує функції нічного світильника! Відстань між нічним світильником та стелею/стіною має бути від 1 м до 3 м. Інтенсивність випромінювання погіршується, коли знижується заряд батарей.

## ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

Увімкніть нічний світильник і розташуйте його на меблях (крісло, тумбочка, стіл і т.д.). Нічний світильник проєктує зображення зоряного неба на стелю і стіни в темному приміщенні і створює захоплюючу атмосферу. Також нічний світильник можна використовувати і для дорослих!

## ГАРАНТІЯ

Ми даємо 3 роки гарантії на даний пристрій, в залежності від умов перерахованих нижче! Якщо у вас є питання щодо експлуатації або функцій цього пристрою, ви можете звертатися до нашого відділу обслуговування (див. гарантійний талон).

Гарантія не надається в наступних випадках:

- > пошкодження під час використання
- > несанкціоноване втручання
- > механічне пошкодження
- > проникнення вологи через неналежне використання
- > відсутність чека
- > недостатня потужність або несправність батарей

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- > Не викидайте використані батарейи у звичайних домашніх смітник
- > Відправте використані батарейки до вашого дилера або здайте до пункту прийому акумуляторів
- > Акумуляторні батарейи треба заряджати тільки під наглядом дорослих
- > Акумуляторні батарейи повинні бути видаленими з пристрою перед зарядкою
- > Не намагайтесь зарядити звичайні батарейки, не акумулятори
- > Не рекомендується змішувати нові та вже використані батарейи
- > Зберігайте упаковку та інструкцію, оскільки вона містить важливу інформацію



# STARLIGHT KULLANIM KILAVUZU

## BİLGİ

Cihaz karanlık odalarda yıldız gökyüzü ve büyüleyici atmosfer yaratır. Bebekler ve küçük çocuklar bu ışık oyunları sayesinde mutlu bir şekilde uyurlar. Cihaz uykuya yardımcı olmak için kullanımından 45 dakika sonar otomatik olarak kapanır. Mükemmel kullanım kolaylığı için cihaz 3 adet pil ile çalışıp mobil kullanım avantajı sağlar..

## ! GÜVENLİK TALİMATLARI

- > Lütfen cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.
- > Starlight bir gece lambasıdır ASLA BİR OYUNCAK DEĞİLDİR.
- > Cihazı küçük çocuklardan uzak tutunuz.
- > Cihazın içini açmaya çalışmayınız.
- > Cihazı temizlemek için lütfen kuru bir bez kullanınız.
- > Güvenlik talimatlarına uymadığınız takdirde cihaza ve kullanıcıya mekanik ve medikal sorunlar çıkabilir.

## KULLANIM

Pil yuvası güvenlik nedeniyle bir vida ile sabitlenmiştir. Bu vida pillerin küçük çocukların bilinçsiz erişimine engel olmak için kapalıdır. Vidayı serbest bırakın(2) pil bölmesini açın (1) . Pillerin doğru kutup noktalarına yerleştirildiğinden emin olun (3)). Pil bölmesini kapatın ve vidayı düzeltin. Starlight lamba artık kullanıma hazır !

## İŞLETİM SİSTEMİ

Starlight dokunmatik sensör anahtarları (4) ile donatılmıştır. Bu sensör anahtarları (4) üzerine basarak etkinleştirilir.

Aşağıdaki modlar şöyledir:

- 1 x dokun: Yıldız sarı ışık parlıyor
- 2 x dokun: Yıldız mavi ışık parlıyor
- 3 x dokun: Yıldız yeşil ışık parlıyor
- 4 x dokun: Yıldız rengi değişiyor
- 5 x dokun: Off/kapanıyor

Starlight otomatik zamanlayıcı fonksiyonu sayesinde kurduktan 45 dakika sonra kapanır.

## Ninni Fonksiyonu (Sadece Starlight için)

Music-Starlight fonksiyonu etkinleştirmek için (5) devre dışı ek bir ninni fonksiyonu ile donatılmıştır. Ninni fonksiyonu ve ışığı işlevi sensör anahtarı (4) ile kontrol edilebilir. Yaklaşık. 5 dakika sonra ninni fonksiyonu otomatik olarak kapanır.

## ÖNEMLİ

Cihazın kusursuz çalışmasını sağlamak için oda tamamen karanlık olmalıdır. Cihazın yansıtacağı tavan veya duvara duruş mesafesi en az 1mt en çok 3mt olması gerekir. Işık parlaklığı azalıyorsa bu pillerin zayıflamış olmasından kaynaklanmaktadır.

## NASIL KULLANILIR

Cihazı bir sandalye, masa, komodin vb. Bir yükseltiyi sahip eşya üzerine yerleştirin. Starlight tavan ve duvarlara yıldızlı gökyüzü ve büyüleyici bir atmosfer kazandırır.

## GARANTİ

Cihaz 3 yıl kullanım garantisine sahiptir.

Aşağıdaki durumlar garanti kapsamı dışındadır.

- > İşletim hatası
- > Cihazın içine yetkisiz girişim
- > Mekanik hasarlar
- > Cihazı nem ve suya maruz bırakmak
- > Satın alındığına dair kanıt bir belge yok ise
- > Düşük güçte veya hatalı pil kullanımı var ise

Cihaz garanti kapsamına alınmaz.



## GARANTİ BELGESİ

### İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : ZOOM İTHALAT  
ADRESİ : GAZETECİLER SİTESİ 23 TEMMUZ MEYDANI SOK. 34394  
NO: 7 ESENTEPE /İSTANBUL  
TELEFON : 0212 / 212 03 05  
FAKS : 0212 / 212 27 87

### FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZA VE KAŞESİ :

### MALIN

CİNSİ : ŞARJ CİHAZLARI  
MARKASI : ANSMANN  
MODELİ :  
BANDROL VE SERİ NO :  
TESLİM TARİHİ VE YERİ :  
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 30 GÜN  
GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

### SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :  
ADRESİ :  
TELEFONU :  
FAKSI :  
FATURA TARİH VE NO' SU :  
TARİH :  
İMZA – KAŞE :

**BELGE NUMARASI : 43453**

**BELGENİN İZİN TARİHİ : 07/08/2007**

BU GARANTİ BELGESİ' NİN KULLANILMASINA 4077 SAYILI KANUN İLE BU KANUNA DAYANILARAK DÜZENLENEN YÖNETMELİK UYARINCA T.C.SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI, TÜKETİCİNİN VE KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ TARAFINDAN İZİN VERİLMİŞTİR.

## GARANTİ ŞARTLARI

1. GARANTİ SÜRESİ, MALIN TESLİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR VE 2 YILDIR.
2. MALIN BÜTÜN PARÇALARI DAHİL OLMAK ÜZERE TAMAMI FİRMAMIZIN GARANTİSİ KAPSAMINDADIR.
3. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE ARIZANLARI DURUMUNDA, TAMİRDE GEÇEN SÜRE GARANTİ SÜRESİNE EKLENİR. MALIN TAMİR SÜRESİNE FAZLA 30 İŞ GÜNÜDÜR. BU SÜRE, MALA İLİŞKİN ARIZANIN SERVİS İSTASYONUNA, SERVİS İSTASYONUNUN OLMAMASI DURUMUNDA, MALIN SATIÇISI, BAYİ, ENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNE BİLDİRİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR. MALIN ARIZASININ 15 İŞ GÜNÜ İÇERİSİNDE GİDERİLEMESİ HALİNDE İMALATÇI - ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI; MALIN TAMİRİ TAMAMLANINCAYA KADAR, BENZER ÖZELLİKLERE SAHİP BAŞKA BİR MALI TÜKETİCİNİN KULLANIMINA TAHSİS ETMEK ZORUNDADIR.
4. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE, GEREK MALZEME VE İŞÇİLİK, GEREKSE MONTAJ HATALARINDAN DOLAYI ARIZANLARI HALİNDE, İŞÇİLİK MASFASI, DEĞİŞTİRİLEN PARÇA BEDELİ YA DA BAŞKA HERHANGİ BİR AD ALTINDA HİÇBİR ÜCRET TALEP ETMEKSİZİN TAMİRİ YAPILACAKTIR.
5. TÜKETİCİNİN ONARIM HAKKINI KULLANMASINA RAĞMENMALIN;
  - TÜKETİCİYE TESLİM EDİLDİĞİ TARİHTEN İTİBAREN, BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE KALMAK KAYDIYLA, BİR YIL İÇERİSİNDE AYNI ARIZANIN İKİDEN FAZLA TEKRARLANMASI VEYA FARKLI ARIZALARIN DÖRTTEN FAZLA MEYDANA GELMESİ VEYA BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE FARKLI ARIZALARIN TOPLAMININ ALTIDAN FAZLA OLMASI UNSURLARININ YANISIRA, BU ARIZALARIN MALDAN YARARLANAMAMAYI SÜREKLİ KILMASI,
  - TAMİRİ İÇİN GEREKEN AZAMI SÜREİN AŞILMASI,
  - FİRMANIN SERVİS İSTASYONUNUN, SERVİS İSTASYONUNUN MEVCUT OLMAMASI HALİNDE SIRAYLA SATIÇISI, BAYİ, AÇENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNİN DÜZENLEYECEĞİ RAPORLA ARIZANIN TAMİRİNİN MÜMKÜN BULUNMADIĞININ BELİRLENMESİ, DURUMLARINDA, TÜKETİCİ MALIN ÜCRETİSİZ DEĞİŞTİRİLMESİNİ, BEDEL ADESİ VEYA AYIP ORANINDA BEDEL İNDİRİMİ TALEP EDEBİLİR.
6. MALIN KULLANMA KILAVUZUNDA YER ALAN HUSUSLARA AYKIRI KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN ARIZALAR GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR.
7. GARANTİ BELGESİ İLE İLGİLİ OLARAK ÇIKIYLAZAN SORUNLAR İÇİN SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI TÜKETİCİNİN VE REKABETİN KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ' NE BAŞVURULABİLİR.

## SERVICEKARTE

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause ANSMANN entschieden. Auf das erworbene Produkt gewähren wir Ihnen ab Verkaufsdatum eine dreijährige Garantie.

Sollten irgendwelche Fragen in der Handhabung auftauchen, oder eine Einsendung des Gerätes notwendig sein, bitten wir Sie, sich zuerst an unsere

**Service-Hotline unter Tel. +49 (0) 6294 4204 3400**

**oder per Fax an +49 (0) 6294 4204 4700**

zu wenden. Wir helfen Ihnen schnell und unkompliziert weiter.

Im Falle einer Reklamation legen Sie neben dem Garantienachweis (Kaufbeleg) eine kurze Fehlerbeschreibung sowie Ihre genaue Anschrift, möglichst mit Telefonnummer bei, und senden es an unten genannte Adresse.

### **ANSMANN AG**

Industriestr. 10  
97959 Assamstadt  
Germany  
[www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)